

Einhell

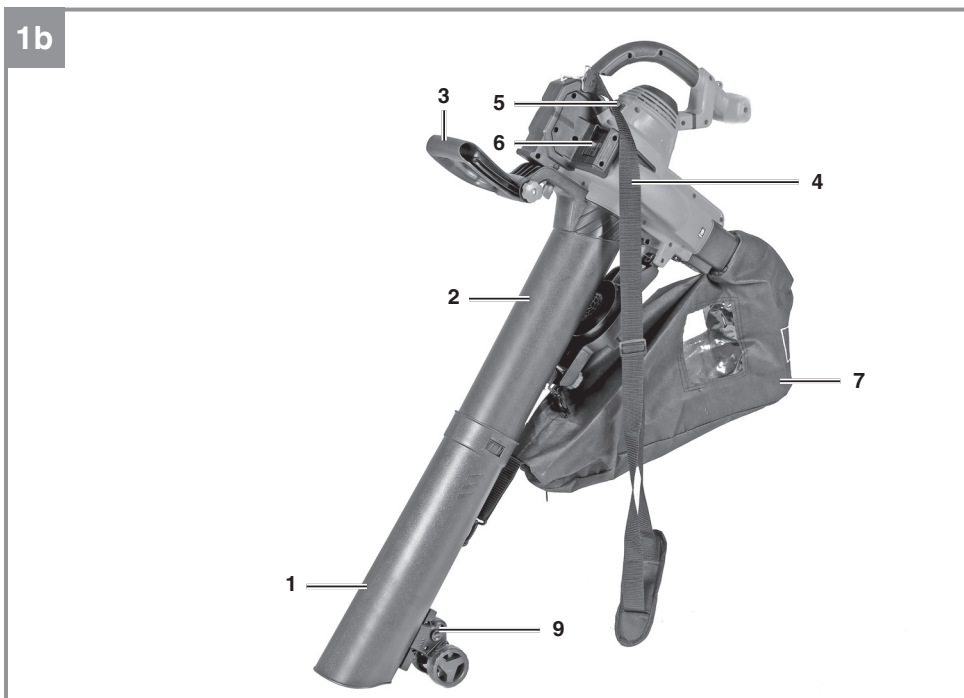
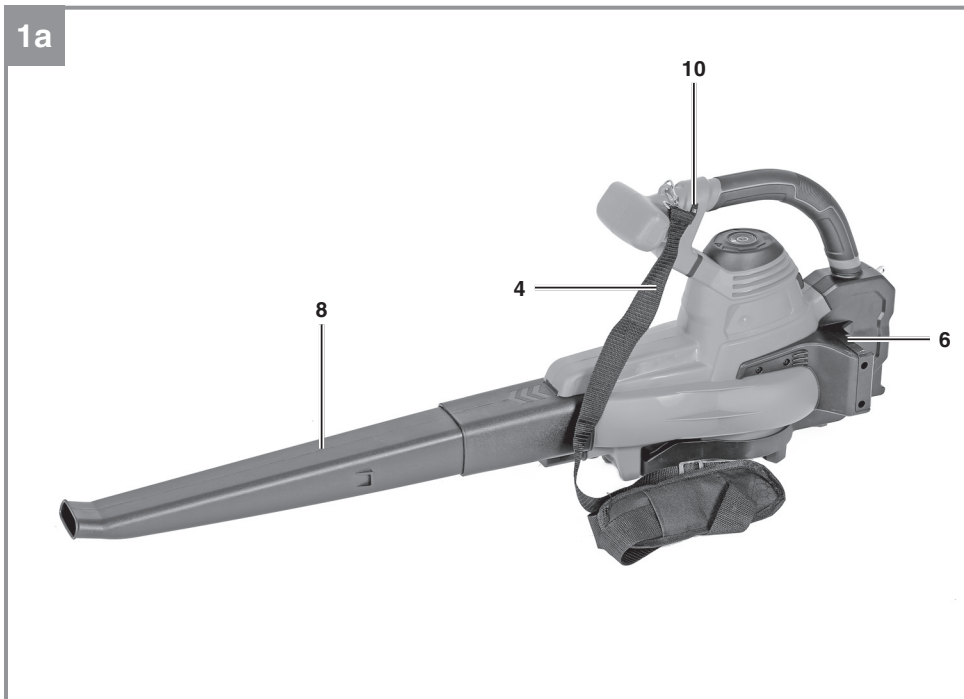
GE-CL 36/230 Li E

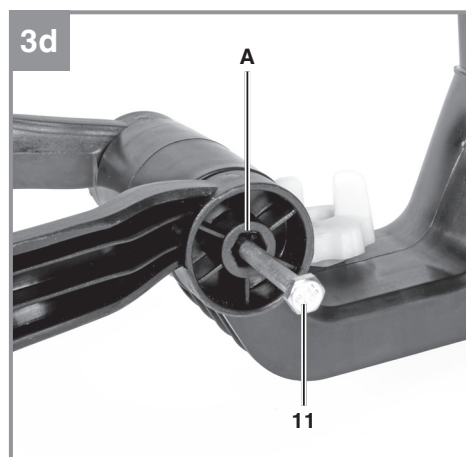
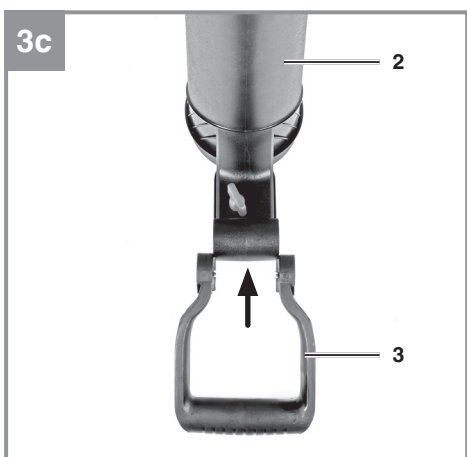
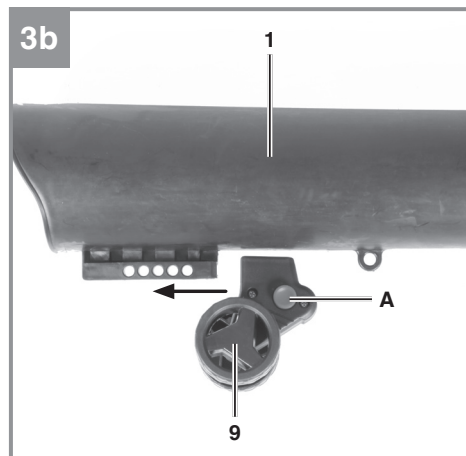
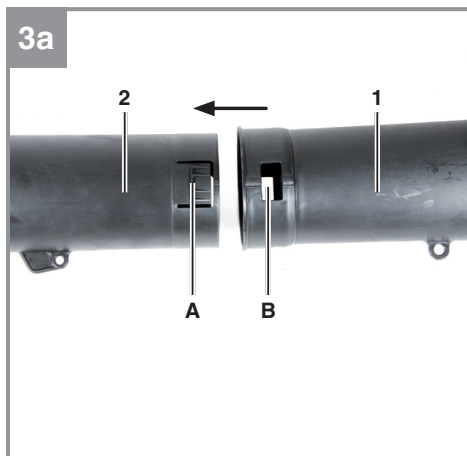
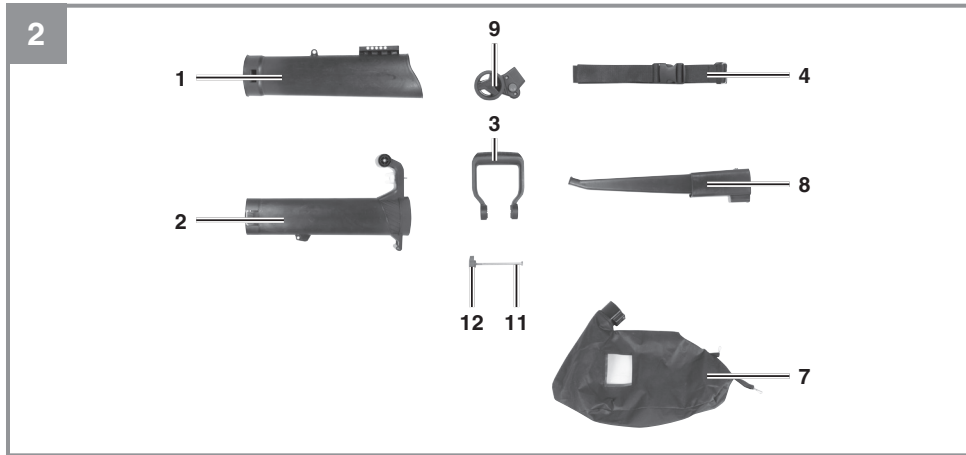
- D **Originalbetriebsanleitung**
Akku-Laubsauger
- F **Instructions d'origine**
Aspirateur de feuilles sans fil
- I **Istruzioni per l'uso originali**
Aspiratore di foglie a batteria
- NL **Originele handleiding**
Accu-bladzuiger
- E **Manual de instrucciones original**
Aspirador de hojas con batería
- P **Manual de instruções original**
Aspirador de folhas sem fio

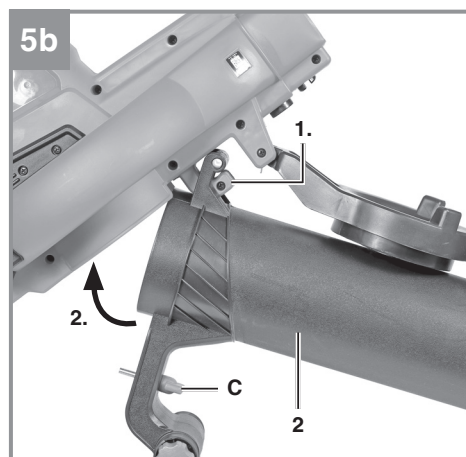
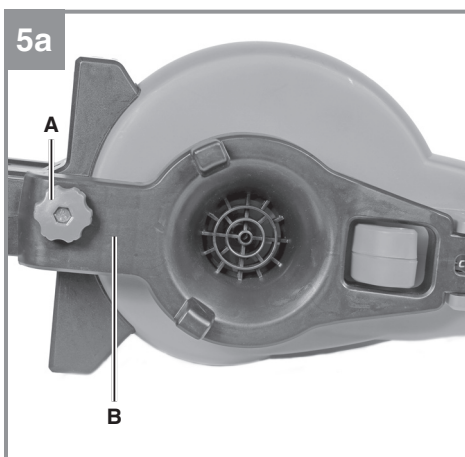
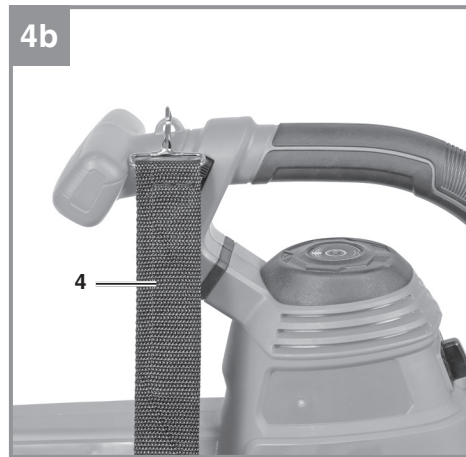
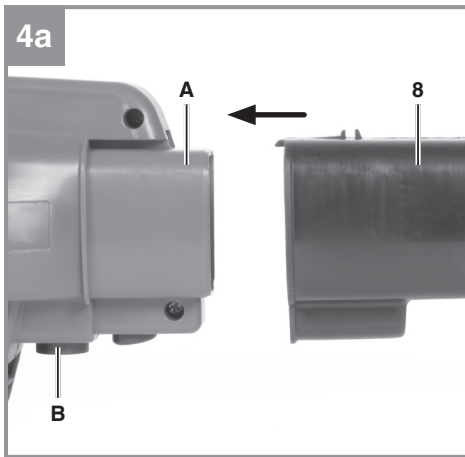
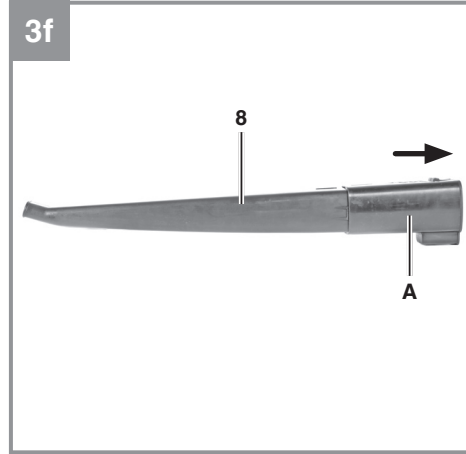
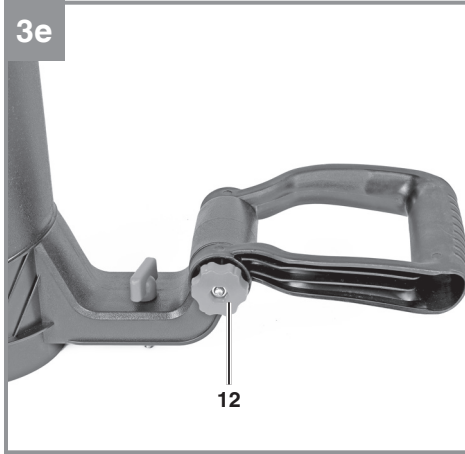


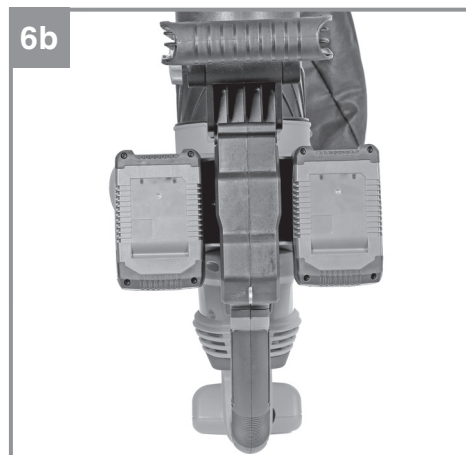
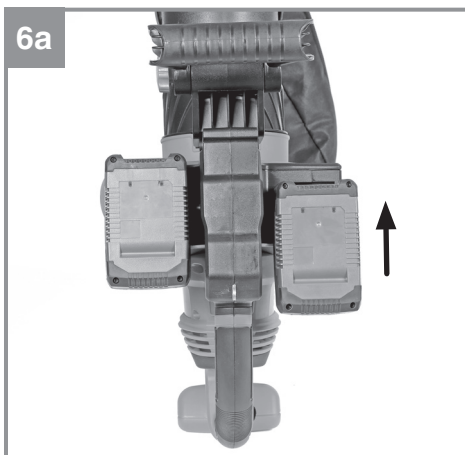
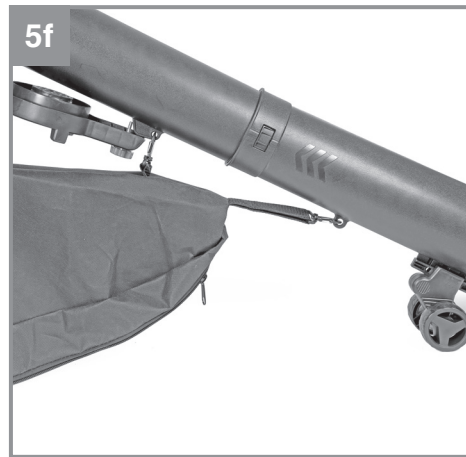
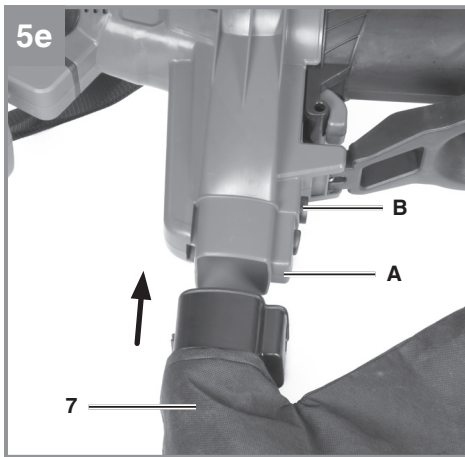
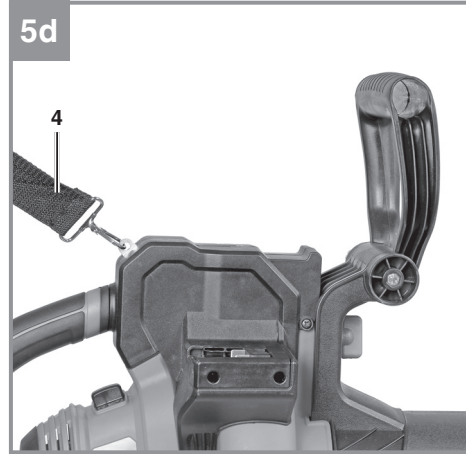
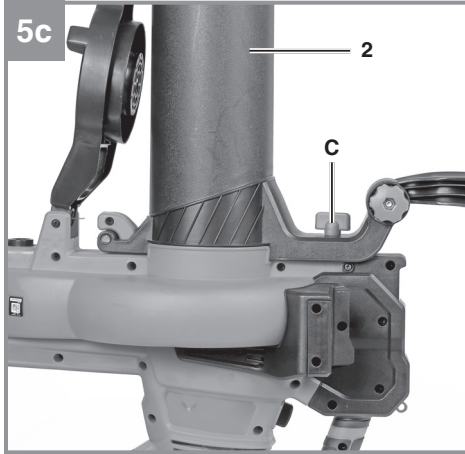
Art.-Nr.: 34.336.30

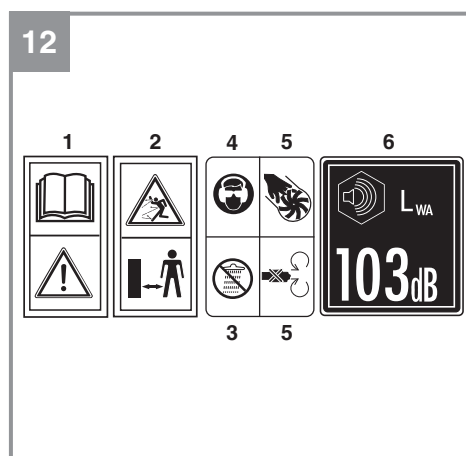
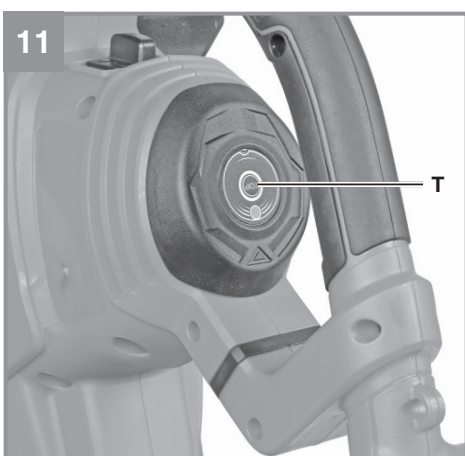
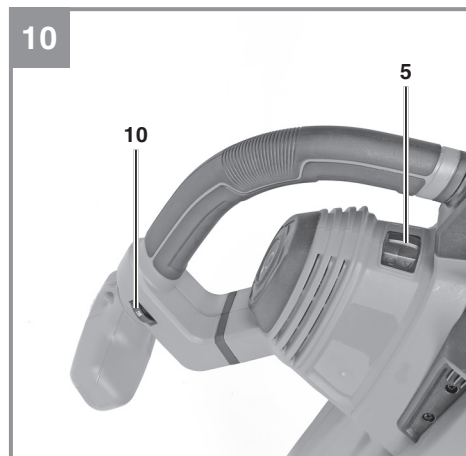
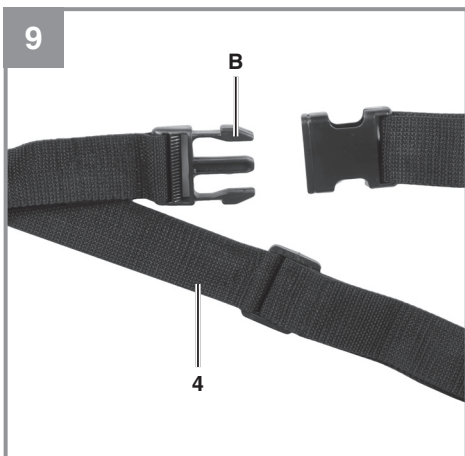
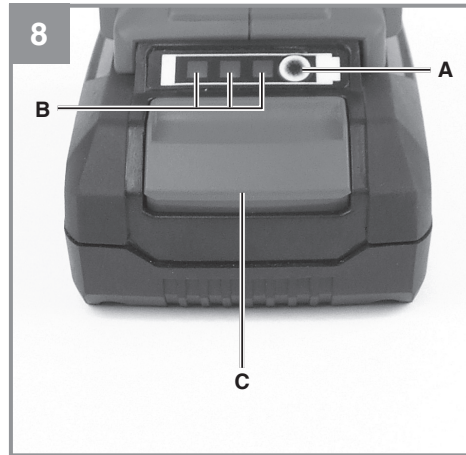
I.-Nr.: 11019











Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 12)

1. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen.
2. Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten
3. Bei Regen oder Schnee Gerät nicht benutzen. Gerät vor Nässe schützen.
4. Augen- und Gehörschutz tragen.
5. Rotierende Teile! Halten Sie die Hände und Füße fern von den Öffnungen.
6. Garantierter Schalleistungspegel

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1a/1b/2)**

1. Saugrohr vorne
2. Saugrohr hinten
3. Zusatzhandgriff
4. Tragegurt
5. Ein- /Ausschalter
6. Akkuaufnahme

7. Fangsack
8. Blasrohr
9. Laufrollen
10. Drehzahlregler
11. Schraube
12. Sternmutter

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Akku-Laubsauger
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerätes ist zum Wegblasen, Aufhäufen und Aufsaugen von trockenem bis leicht feuchtem Laub und Gras von befestigten Flächen und Rasenflächen bestimmt. Es können kleine, leichte Verschmutzungen wie z. B. Zigarettenstummel, kleine Zweige, Papier von z. B. asphaltierten Gartenwegen und Rasenflächen zusammengeblasen und aufgehäuft werden.

Warnung:

Beim Ansaugen bzw. Aufsaugen wird das Material gleichzeitig durch einen integrierten Häcksler zerkleinert und in den Fangsack befördert. Aus diesem Grund darf dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von harten und schweren Festkörpern (z. B. Glas, Schrauben, Steine) eingesetzt werden. Benutzen Sie das Gerät nicht auf unbefestigten, trockenen Flächen, wie z. B. losem Split und Kiesflächen und trockenen Beeten. Saugen Sie keine großen Staubmengen an. Dieses Gerät darf nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten oder Schnee verwendet werden. Dieses Gerät darf nicht in Innenräumen verwendet werden. Darüber hinaus darf es nicht zum Verteilen oder Aufsaugen von Chemikalien und Giften, wie z. B. Düngemittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, asbesthaltigen Materialien oder entflammaren Flüssigkeiten eingesetzt werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Leerlaufdrehzahl n_0	8000-14000 min ⁻¹
Luftgeschwindigkeit max.:	230 km/h
Saugleistung max.:	700 m ³ /h
Blasleistung max.:	225 m ³ /h
Fangsackvolumen	ca. 45 l
Schall-Leistungspegel L_{WA}	96,2 dB (A)
Unsicherheit K	3 dB (A)
Schall-Druckpegel L_{pA}	80,4 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} : ..	103 dB(A)
Vibration a_{hv}	2,604 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Gewicht (Blasmodus).....	3,1 kg
Gewicht (Saugmodus)	4,4 kg

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie dürfen nur mit dem Power-X-Charger geladen werden.

Gemessener und garantierter Schallleistungspegel ermittelt gemäß 2000/14/EC, erweitert durch 2005/88/EC.

Der angegebene Vibrationswert ist nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und kann verwendet werden, um verschiedene Produkte miteinander zu vergleichen. Zudem eignet sich dieser Wert, um Belastungen für den Benutzer, die durch Vibrationen entstehen, im Vorhinein einschätzen zu können.

Vorsicht!

Abhängig davon, wie Sie das Gerät einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von dem angegebenen abweichen! Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen! Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Gerät ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist! Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Gerätes und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.
- Tragen Sie Gehörschutz.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
4. Augenschäden, wenn keine geeignete Schutzbrille verwendet wird.

Dieses Gerät erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert!

Warnung!

Ziehen Sie immer die Akkus, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Vorbereitungen (Abb. 3a-3f)

5.1.1 Saugrohr

Stecken Sie das obere Saugrohr (Abb. 3a/Pos. 2) und das untere Saugrohr (Abb. 3a/Pos. 1) zusammen. Achten Sie dabei darauf dass die Führungsnase (Abb. 3a/Pos. A) in die entsprechende Aussparung (Abb. 3a/Pos. B) geführt wird. Achten Sie außerdem auf korrektes Einrasten. Benutzen Sie das Saugrohr nur komplett montiert!

Schieben Sie die Führungsräder (Abb. 3b/Pos. 9) wie in Abb. 3b gezeigt bei gedrückter Arretierung (Abb. 3b/Pos. A) auf das untere Saugrohr (Abb.

3b/Pos. 1) und lassen Sie sie an der gewünschten Position einrasten. Durch erneutes Drücken der Arretierung kann die Position jederzeit angepasst werden. Achten Sie danach auf korrektes Einrasten.

Stecken Sie den Zusatzhandgriff (Abb. 3c/Pos. 3) auf die Aufnahme am oberen Saugrohr (Abb. 3c/Pos. 2). Mit der Schraube (Abb. 3d/Pos. 11) und der Sternmutter (Abb. 3e/Pos. 12) fixieren Sie den Zusatzhandgriff in der gewünschten Position. Achten Sie beim Einsetzen der Schraube darauf, diese von der Seite aus einzuführen, wo die sechseckige Fixierung (Abb. 3d/Pos. A) dafür vorgesehen ist. Durch Lösen der Sternmutter kann die Position jederzeit angepasst werden. Achten Sie danach auf eine sichere Fixierung.

5.1.2 Blasrohr

Ziehen Sie die Hülse (Abb. 3f/Pos. A) wie in Abb. 3f gezeigt zum oberen Ende des Blasrohrs (Abb. 3f/Pos. 8). Achten Sie auf korrektes Einrasten an beiden Seiten.

5.2 Montage im Blas-Modus (Abb. 4a/4b)

Stecken Sie das in Punkt 5.1 vorbereitete Blasrohr (Abb. 4a/Pos. 8) auf die Aufnahme (Abb. 4a/Pos. A) am Motorgehäuse. Achten Sie auf korrektes Einrasten.

Bringen Sie den Tragegurt (Pos. 4) wie in Abb. 4b gezeigt am Motorgehäuse an.

Das Gerät ist im Blas-Modus fertig montiert (Abb. 1a). Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Zum Demontieren des Blasrohrs den Knopf (Abb. 4a/Pos. B) drücken und das Blasrohr abziehen.

5.3 Montage im Saug-Modus (Abb. 5a-5f)

Öffnen Sie die Sternschraube (Abb. 5a/Pos. A) und klappen Sie die Abdeckung (Abb. 5a/Pos. B) auf. Hängen Sie das in Punkt 5.1.1 vorbereitete Saugrohr (Abb. 5b/Pos. 2) am Motorgehäuse ein und klappen Sie es ans Motorgehäuse wie in Abb. 5b gezeigt. Nun fixieren Sie es mit der Flügelschraube (Abb. 5c/Pos. C).

Bringen Sie den Tragegurt (Pos. 4) wie in Abb. 5d gezeigt am Motorgehäuse an.

Stecken Sie den Fangsack (Abb. 5e/Pos. 7) auf die Aufnahme (Abb. 5e/Pos. A) am Motorgehäuse. Achten Sie auf korrektes Einrasten. Fixieren Sie den Fangsack wie in Abb. 5f gezeigt mit den

beiden Haken am Saugrohr.
Das Gerät ist im Saug-Modus fertig montiert (Abb. 1b).

Zum Demontieren des Fangsacks den Knopf (Abb. 5e/Pos. B) drücken und den Fangsack abziehen. Die restliche Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Montage.
Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie die Montage vollständig durchgeführt haben.

5.4 Sicherheitsschalter

Ein unsicherer Betrieb des Gerätes wird durch mehrere Sicherheitsschalter verhindert. Achten Sie deshalb auf korrekten Sitz der folgenden Komponenten, andernfalls ist ein Einschalten der Maschine nicht möglich.

- Im Blasmodus: Blasrohr (Abb. 4a/Pos. 8) und Abdeckung (Abb. 5a/Pos. B).
- Im Saugmodus: Saugrohr (Abb. 5c/Pos.2) und Fangsack (Abb. 5e/Pos. 7)

5.5 Montage des Akkus (Bild 6a/6b)

Drücken Sie wie in Bild 8 zu sehen die Rasttaste (Bild 8/Pos. C) des Akkus und schieben Sie den Akku bis zum Einrasten in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme. Bild 6b zeigt die fertig montierten Akkus. Der Ausbau des Akkus erfolgt in umgekehrter Reihenfolge!

Hinweis!

Verwenden Sie nur Akkus mit gleichem Füllstand, kombinieren Sie nie volle und halbvolle Akkus miteinander. Laden Sie immer beide Akkus gleichzeitig auf.

Der Akku mit schwächerem Ladezustand bestimmt die Laufzeit des Gerätes. Vor Betrieb müssen immer beide Akkus vollgeladen werden.

5.6 Laden des Akkus (Bild 7-8)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die Rasttaste (Bild 8/Pos. C) drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät.
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
 - und den Akku-Pack
- an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie die iSC GmbH, Eschenstraße 6, 94405 Landau/Isar (Deutschland) www.isc-gmbh.info.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 8)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. B) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LEDs.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LEDs blinken:

Der Akku wurde tiefentladen und ist defekt. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet und geladen werden!

6. Bedienung

Gefahr!

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie die Montage vollständig durchgeführt haben.

6.1. Gurtlänge bestimmen

Legen Sie den Tragegurt über Ihre Schulter und stellen Sie die Länge so ein, dass Sie das Gerät bequem führen können.

Vorsicht: Tragen Sie den Gurt so, dass der Klickverschluss immer in Griffweite ist. Im Notfall kann das Gerät durch Öffnen des Klickverschlusses (Abb. 9 / Pos. B) schnell abgenommen werden.

6.2. Gerät einschalten (Abb. 10)

- Schieben Sie zum Einschalten den Ein-/Aus-schalter (5) in Position „I“.
- Schieben Sie zum Ausschalten der Ein-/Aus-schalter in Position „0“.

6.3 Betriebsart

Vorsicht! Suchen Sie vor Benutzung des Gerätes die Fläche auf verborgene Objekte (z.B. kleine Tiere und harte Fremdkörper) ab.

6.3.1 Laub blasen

Vorsicht!

Wenn Sie den Luftstrom auf andere Personen, Tiere oder Gegenstände (z. B. Fenster) richten, kann dies zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

- Richten Sie den Luftstrom von sich weg.
- Richten Sie den Luftstrom nie auf andere Personen, Tiere oder Gegenstände.
- Blasen Sie keine harten Gegenstände wie Steine oder Äste weg.
- Montieren Sie das vorbereitete Blasrohr und den Tragegurt (s. Kapitel 5.2) am Motorgehäuse.
- Achten Sie auf den korrekten Sitz aller Komponenten (s. Kapitel 5.4).
- Halten Sie das Blasrohr zum Boden hin und stellen Sie die Gurtlänge auf Ihre Bedürfnisse ein (s. Kapitel 6.1).
- Schalten Sie das Gerät ein (s. Kapitel 6.2).
- Stellen Sie mit dem Drehzahlregler die gewünschte Blasgeschwindigkeit ein (s. Kapitel 6.5).
- Richten Sie den Luftstrahl nach vorne und bewegen Sie sich langsam, um Laub oder Gartenabfälle zusammenzublasen bzw. von schwer zugänglichen Stellen zu entfernen.

- Zur kurzzeitigen Erhöhung der Blasgeschwindigkeit drücken Sie den „Turbo-Knopf“ (s. Kapitel 6.6).

Gefahr!

Häufen (blasen) Sie niemals heiße, brennbare oder explosive Materialien zusammen.

6.3.2 Laub saugen

Vorsicht!

- Verwenden Sie den Laubsauger im Saugmodus nur mit ordnungsgemäß montiertem und unbeschädigtem Fangsack.
- Saugen Sie nicht zu viele Blätter auf einmal auf, dies kann zu Verstopfen des Rohres und des Häckselwerks führen.
- Lösen Sie Blockierungen wie im Kapitel „Blockierungen entfernen“ beschrieben.
- Saugen Sie keine harten sowie keine feuchten Materialien auf.
- Montieren Sie das vorbereitete 2-teilige Saugrohr mit Rollen und Tragegriff, Tragegurt und Fangsack (s. Kapitel 5.3) am Motorgehäuse.
- Achten Sie auf den korrekten Sitz aller Komponenten (s. Kapitel 5.4).
- Halten Sie das Saugrohr immer zum Boden hin und stellen Sie die Gurtlänge auf Ihre Bedürfnisse ein (s. Kapitel 6.1). Zusätzlich dienen zur leichteren Führung des Saugrohres am Boden die Führungsrollen (Abb. 1/Pos.9) am unteren Ende des Saugrohres.
- Schalten Sie das Gerät ein (s. Kapitel 6.2).
- Stellen Sie mit dem Drehzahlregler die gewünschte Saugleistung ein (s. Kapitel 6.5).
- Zur kurzzeitigen Erhöhung der Saugleistung drücken Sie den „Turbo-Knopf“ (s. Kapitel 6.6).

6.4 Fangsack entleeren (Abb. 1b)

Entleeren Sie den Fangsack (7) rechtzeitig. Bei hohem Füllgrad lässt die Saugleistung deutlich nach. Führen Sie organische Abfälle der Kompostierung zu.

- Gerät ausschalten und Akkus ziehen
- Reißverschluss am Fangsack (7) öffnen und Sauggut ausschütten.
- Reißverschluss am Fangsack (7) wieder schließen.

6.5 Drehzahlregelung (Abb. 10)

Das Gerät ist mit einer elektronischen Drehzahlregelung ausgestattet. Drehen Sie dazu den Drehzahlregler (Pos. 10) in die gewünschte Position. Betreiben Sie das Gerät nur mit der notwendigen Drehzahl und lassen Sie es nicht unnötig hoch drehen.

1 = niedrigste Drehzahl
MAX = höchste Drehzahl

6.6 Turbo Modus (Abb. 11)

Sollten Sie kurzzeitig eine erhöhte Blas- oder Saugleistung benötigen, können Sie den Turbo-Knopf (Pos. T) drücken. Die Betätigung des Turbo-Knopfes führt dazu, dass sich die Drehzahl kurzzeitig erhöht und damit auch die Blas- oder Saugleistung.

Achtung: Betätigen Sie den Turbo-Knopf nie länger als nötig, um so Lärm zu verringern und die Akkulaufzeit zu erhöhen.

6.7 Blockierungen entfernen

Gefahr!

- Gerät ausschalten, Stillstand der bewegliche Teile abwarten und Akkus ziehen.
 - Tragen Sie Schutzhandschuhe
 - Verwenden Sie geeignete Werkzeuge (z. B. einen Holzstock)
1. Überprüfen Sie das Rohr auf Blockierungen. Klopfen Sie vorsichtig auf die Saugrohre oder verwenden Sie einen Holzstock, um Blockierungen zu lösen.
 2. Entleeren Sie den Fangsack und entfernen Sie ihn. Demontieren Sie das Saugrohr.
 3. Überprüfen Sie die Öffnungen im Motorgehäuse auf mögliche Blockierungen. Entfernen Sie die Blockierung ggf. mit einem Holzstock. Achten Sie darauf, dass das Häckselwerk frei ist.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten die Akkus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Nach Beendigung der Arbeit Auffangsack abnehmen, umstülpen und gründlich reinigen, um das Entstehen von Schimmel und unangenehmen Gerüchen zu verhindern.
- Ein stark verschmutzter Fangsack kann mit Wasser und Seife gewaschen werden.
- Bei Schwergängigkeit des Reißverschlusses die Reißverschlusszähne mit einer trockenen Seife einreiben.
- Saug-/Blasrohr bei Verschmutzung mit einer Bürste reinigen.

7.2 Wartung

- Bei eventuell auftretenden Störungen das Gerät nur von einem autorisierten Fachmann bzw. von einer Kundendienstwerkstatt überprüfen lassen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info.

8. Störungen

Gerät läuft nicht:

Achtung!

Alle Verbindungen müssen fest verschraubt sein.

Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ob das Ladegerät funktioniert. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

11. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Explication de la plaque signalétique sur l'appareil (voir figure 12)

1. Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi.
2. Éloignez les personnes tierces de la zone de danger
3. N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie ou de neige. Protégez l'appareil de l'humidité.
4. Portez des protections pour les yeux et l'ouïe.
5. Pièces en rotation ! Éloignez les mains et les pieds des ouvertures.
6. Niveau de puissance acoustique garanti

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figures 1a/1b/2)**

1. Tube d'aspiration avant
2. Tube d'aspiration arrière
3. Poignée supplémentaire
4. Ceinture de port
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Logement d'accumulateur
7. Sac collecteur

8. Tube de soufflage
9. Roues
10. Régulateur de vitesse de rotation
11. Vis
12. Écrou-étoile

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Aspirateur-souffleur sans fil
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

Cet appareil est destiné à souffler, amasser et aspirer de l'herbe et des feuilles sèches à légèrement humides sur des surfaces stabilisées et surfaces de gazon. Des petits débris légers, par ex. mégots, petites branches, papier peuvent être regroupés et amassés par ex. sur des chemins de jardin asphaltés et des surfaces de gazon.

Avertissement :

Lors de l'aspiration, le matériau est en même temps broyé par un broyeur intégré et amené dans le sac collecteur. C'est la raison pour laquelle

le cet appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer des corps solides durs et lourds (par ex. verre, vis, pierres). N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces sèches, non stabilisées, par ex. fragments en vrac et graviers, plates-bandes sèches. N'aspirez pas de grandes quantités de poussière. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer des liquides ou de la neige. Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'intérieur. En outre, il ne doit pas être utilisé pour répartir ou aspirer des produits chimiques et poisons, par ex. engrais, pesticides, matériaux contenant de l'amiante ou liquides inflammables.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Vitesse de rotation à vide n_0 ... 8000-14000 tr/min
 Vitesse de l'air max. :230 km/h
 Puissance d'aspiration max. : 700 m³/h
 Puissance de soufflage max. : 225 m³/h
 Volume du sac collecteurenv. 45 l
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 96,2 dB (A)
 Imprécision K 3 dB (A)
 Niveau de pression acoustique L_{pA} ... 80,4 dB (A)
 Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} :
 103 dB (A)
 Vibration a_{hv} 2,604 m/s²
 Imprécision K 1,5 m/s²
 Poids (mode de soufflage)3,1 kg
 Poids (mode d'aspiration)4,4 kg

Attention !

L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power-X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power-X-Change ne doivent être chargés qu'avec le chargeur Power-X.

Niveau de puissance acoustique mesuré et garanti déterminé conformément à la norme 2000/14/CE, complétée par la norme 2005/88/CE.

La valeur de vibration indiquée a été mesurée selon une méthode d'essai normée et peut être utilisée pour comparer différents produits entre eux. De plus, cette valeur est appropriée pour estimer au préalable les sollicitations résultant des vibrations pour l'utilisateur.

Attention !

Selon la manière dont vous utilisez l'appareil, les valeurs de vibration réelles peuvent différer de la valeur indiquée ! Prenez des mesures pour vous protéger des sollicitations dues aux vibrations ! Tenez compte ce faisant de l'ensemble des étapes du travail ainsi que des moments pendant lesquels l'appareil fonctionne sans charge ou est hors circuit ! Les mesures appropriées comprennent entre autre la maintenance et l'entretien régulier de l'appareil et des embouts d'outils, le maintien au chaud des mains, ainsi que des pauses régulières et une bonne planification des étapes de travail !

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.

3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.
4. Risque de lésions aux yeux en l'absence de lunettes de protection.

Cet appareil produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut altérer le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui possèdent un implant médical de consulter leur médecin et leur fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser la machine.

5. Avant la mise en service

L'appareil est livré sans accumulateurs et sans chargeur !

**Avertissement !
Enlevez systématiquement les accumulateurs avant de paramétrer l'appareil.**

5.1 Préparatifs (fig. 3a-3f)

5.1.1 Tube d'aspiration

Emboîtez le tube d'aspiration supérieur (fig. 3a/pos. 2) et le tube d'aspiration inférieur (fig. 3a/pos. 1). Veillez ce faisant à ce que le nez de guidage (fig. 3a/pos. A) soit guidé dans l'encoche correspondante (fig. 3a/pos. B). Veillez également à un enclenchement correct. Utilisez le tube d'aspiration uniquement lorsqu'il est entièrement monté !

Poussez les roues de guidage (fig. 3b/pos. 9) comme illustré sur la fig. 3b lorsque le dispositif d'arrêt est enfoncé (fig. 3b/pos. A) sur le tube d'aspiration inférieur (fig. 3b/pos. 1) et laissez-les s'enclencher à la position souhaitée. Appuyez une nouvelle fois sur le dispositif d'arrêt pour adapter la position à tout moment. Veillez ensuite à un enclenchement correct.

Enfichez la poignée supplémentaire (fig. 3c/pos. 3) sur le logement au niveau du tube d'aspiration supérieur (fig. 3c/pos. 2). Fixez la poignée supplémentaire dans la position souhaitée à l'aide de la vis (fig. 3d/pos. 11) et de l'écrou-étoile (fig. 3e/pos. 12). Veillez, lors de l'insertion de la vis, à

l'introduire depuis le côté où la fixation hexagonale (fig. 3d/pos. A) est prévue à cet effet. Desserrez l'écrou-étoile pour pouvoir adapter la position à tout moment. Veillez ensuite à une fixation sûre.

5.1.2 Tube de soufflage

Tirez la douille (fig. 3f/pos. A) comme illustré sur la fig. 3f vers l'extrémité supérieure du tube de soufflage (fig. 3f/pos. 8). Veillez à un enclenchement correct des deux côtés.

5.2 Montage en mode de soufflage (fig. 4a/4b)

Enfichez le tube de soufflage (fig. 4a/pos. 8) préparé au point 5.1 sur le logement (fig. 4a/pos. A) au niveau du carter du moteur. Veillez à un enclenchement correct.

Attachez la ceinture de port (pos. 4) comme illustré sur la fig. 4b au niveau du carter du moteur.

L'appareil est monté dans le mode de soufflage (fig. 1a). Le démontage doit être effectué dans l'ordre inverse. Pour démonter le tube de soufflage, appuyez sur le bouton (fig. 4a/pos. B) et retirez le tube de soufflage.

5.3 Montage en mode d'aspiration (fig. 5a-5f)

Ouvrez la vis en étoile (fig. 5a/pos. A) et ouvrez le recouvrement (fig. 5a/pos. B). Accrochez le tube d'aspiration (fig. 5b/pos. 2) préparé au point 5.1.1 au niveau du carter du moteur et enfichez-le sur le carter du moteur comme illustré sur la fig. 5b. Fixez-le maintenant à l'aide de la vis à oreilles (fig. 5c/pos. C).

Attachez la ceinture de port (pos. 4) comme illustré sur la fig. 5d au niveau du carter du moteur.

Enfichez le sac collecteur (fig. 5e/pos. 7) sur le logement (fig. 5e/pos. A) au niveau du carter du moteur. Veillez à un enclenchement correct. Fixez le sac collecteur comme illustré sur la fig. 5f avec les deux crochets sur le tube d'aspiration. L'appareil est monté dans le mode d'aspiration (fig. 1b).

Pour démonter le sac collecteur, appuyez sur le bouton (fig. 5e/pos. B) et retirez le sac collecteur. Le reste du démontage doit être effectué dans l'ordre inverse du montage.

Ne mettez l'appareil en service que lorsque vous avez entièrement terminé le montage.

5.4 Interrupteur de sécurité

Plusieurs interrupteurs de sécurité empêchent un fonctionnement dangereux de l'appareil. Pour cette raison, veillez à la bonne fixation des composants suivants, dans le cas contraire la mise en circuit de la machine n'est pas possible.

- En mode de soufflage : tube de soufflage (fig. 4a/pos. 8) et recouvrement (fig. 5a/pos. B).
- En mode d'aspiration : tube d'aspiration (fig. 5c/pos. 2) et sac collecteur (fig. 5e/pos. 7)

5.5 Montage de l'accumulateur (figures 6a/6b)

Appuyez sur la touche à crans (figure 8/pos. C) de l'accumulateur comme indiqué sur la figure 8 et insérez l'accumulateur dans le logement d'accumulateur prévu à cet effet jusqu'à ce qu'il s'enclenche. La figure 6b montre les accumulateurs montés. Le démontage de l'accumulateur s'effectue dans l'ordre inverse !

Remarque !

Utilisez exclusivement des accumulateurs avec le même niveau de charge, ne combinez jamais un accumulateur plein avec un accumulateur partiellement déchargé. Mettez toujours les deux accumulateurs à charger simultanément. L'accumulateur le moins chargé déterminera la durée de fonctionnement de l'appareil. Les deux accumulateurs doivent toujours être complètement chargés avant utilisation.

5.6 Charge de l'accumulateur (figure 7-8)

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur la touche à crans (figure 8/pos. C).
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Mettez l'accumulateur sur le chargeur.
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler,

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau

des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

Indicateur de charge de l'accumulateur (figure 8)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. A). L'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. B) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant(s) LED sont allumés :

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignent :

L'accumulateur a subi une décharge profonde et est défectueux. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé et rechargé !

6. Commande

Danger !

Ne mettez l'appareil en service que lorsque vous avez entièrement terminé le montage.

6.1 Détermination de la longueur de la ceinture

Mettez la ceinture de port sur votre épaule et réglez la longueur de manière à pouvoir guider l'appareil confortablement.

Attention : Portez la ceinture de sorte que la fermeture à clic soit toujours à portée de main. En cas d'urgence, l'appareil peut être retiré rapidement en ouvrant la fermeture à clic (fig. 9 / pos. B).

6.2 Mise en marche de l'appareil (fig. 10)

- Pour la mise en marche, placez l'interrupteur marche/arrêt (5) en position « 1 »
- Placez l'interrupteur marche/arrêt en position « 0 » pour la mise hors circuit.

6.3 Mode de fonctionnement

Attention ! Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas d'objets cachés (par ex. petits animaux et corps étrangers solides) sur la surface.

6.3.1 Soufflage de feuilles

Attention !

Si vous dirigez le jet d'air vers d'autres personnes, animaux ou objets (par ex. fenêtre), cela peut entraîner des blessures et dommages.

- Dirigez le courant d'air en l'éloignant de vous.
- Ne dirigez jamais le jet d'air vers d'autres personnes, animaux ou objets.
- Ne soufflez aucun objet dur (p. ex. pierres ou branches).
- Montez le tube de soufflage préparé et la ceinture de port (voir chapitre 5.2) sur le carter du moteur.
- Veillez à la bonne fixation de tous les composants (voir chapitre 5.4).
- Dirigez le tube de soufflage vers le sol et réglez la longueur de la ceinture selon vos besoins (voir chapitre 6.1).
- Allumez l'appareil (voir chapitre 6.2).
- Réglez la vitesse de soufflage souhaitée avec le régulateur de vitesse de rotation (voir chapitre 6.5).
- Dirigez le jet d'air vers l'avant et déplacez-vous lentement pour regrouper les feuilles et déchets de jardin par soufflage ou les retirez des endroits difficiles d'accès.

- Pour augmenter brièvement la vitesse de soufflage, appuyez sur le bouton « Turbo » (voir chapitre 6.6).

Danger !

N'accumulez (ne soufflez) jamais des matériaux chauds, inflammables ou explosifs.

6.3.2 Aspiration de feuilles

Attention !

- Utilisez l'aspirateur-souffleur en mode aspiration uniquement lorsque le sac collecteur est monté correctement et n'est pas endommagé.
- N'aspirez pas trop de feuilles à la fois, cela peut conduire à une obstruction du tube et de l'outil de broyage.
- Éliminez les bourrages comme décrit au chapitre « Élimination des bourrages ».
- N'aspirez aucun matériau dur ni humide.
- Montez le tube d'aspiration à 2 parties préparé avec roues et poignée de transport, ceinture de port et sac collecteur (voir chapitre 5.3) sur le carter du moteur.
- Veillez à la bonne fixation de tous les composants (voir chapitre 5.4).
- Dirigez le tube d'aspiration vers le sol et réglez la longueur de la ceinture selon vos besoins (voir chapitre 6.1). En outre, les roues (fig. 1/pos. 9) sur l'extrémité inférieure du tube d'aspiration servent à mieux guider le tube d'aspiration au sol.
- Allumez l'appareil (voir chapitre 6.2).
- Réglez la puissance d'aspiration souhaitée avec le régulateur de vitesse de rotation (voir chapitre 6.5).
- Pour augmenter brièvement la puissance d'aspiration, appuyez sur le bouton « Turbo » (voir chapitre 6.6).

6.4 Vidage du sac collecteur (fig. 1b)

Videz le sac collecteur (7) à temps. Un taux de remplissage élevé diminue nettement la puissance d'aspiration. Amenez les déchets organiques au compostage.

- Éteignez l'appareil et retirez les accumulateurs
- Ouvrez la fermeture éclair du sac collecteur (7) et déversez le matériau aspiré.
- Refermez la fermeture éclair du sac collecteur (7).

6.5 Réglage de la vitesse de rotation (fig. 10)

L'appareil est équipé d'un variateur électronique. Pour ce faire, tournez le régulateur de vitesse de rotation (pos. 10) dans la position souhaitée. N'exploitez l'appareil qu'avec la vitesse de rotation nécessaire et ne le faites pas tourner à une vitesse inutilement élevée.

1 = Vitesse de rotation la plus faible

MAX = Vitesse de rotation maximale

6.6 Mode Turbo (fig. 11)

Si vous avez brièvement besoin d'une puissance de soufflage ou d'aspiration plus élevée, vous pouvez appuyer sur le bouton Turbo (pos. T). L'actionnement du bouton Turbo augmente brièvement la vitesse de rotation et ainsi la puissance de soufflage ou d'aspiration.

Attention : N'actionnez jamais le bouton Turbo plus longtemps que nécessaire afin de réduire le bruit et d'augmenter la durée de fonctionnement de l'accumulateur.

6.7 Élimination des bourrages

Danger !

- Éteignez l'appareil, attendez l'arrêt complet des pièces mobiles et retirez les accumulateurs.
 - Portez des gants de protection
 - Utilisez des outils adaptés (par ex. bâton en bois)
1. Vérifiez que le tube n'est pas obstrué. Tapez précautionneusement sur les tubes d'aspiration ou utilisez un bâton en bois pour supprimer les bourrages.
 2. Videz le sac collecteur et retirez-le. Démontez le tube d'aspiration.
 3. Vérifiez si les orifices du carter du moteur sont éventuellement obstrués. Éliminez le bourrage le cas échéant avec un bâton en bois. Veillez à ce que l'outil de broyage soit dégagé.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez les accumulateurs avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- À la fin du travail, retirez le sac collecteur, retournez-le et nettoyez-le à fond pour éviter la formation de moisissure et d'odeurs désagréables.
- Un sac collecteur très encrassé peut être lavé avec de l'eau et du sac.
- Lorsque la fermeture éclair fait de la résistance, enduisez les dents de la fermeture avec un savon sec.
- Nettoyez le tube d'aspiration/de soufflage en cas d'encrassement à l'aide d'une brosse.

7.2 Maintenance

- En cas de dysfonctionnements éventuels, il convient de faire contrôler l'appareil uniquement par un spécialiste autorisé ou par un service après-vente.
- Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
 - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

8. Dérangements

L'appareil ne fonctionne pas :

Attention !

Tous les raccords doivent être vissés à fond.

Vérifiez que l'accumulateur est chargé et que le chargeur fonctionne. Dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas alors que la tension est présente, renvoyez celui-ci au service après-vente, à l'adresse indiquée.

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

11. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.isc-gmbh.info. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.

3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.isc-gmbh.info. Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

Spiegazione della targhetta di avvertenze sull'apparecchio (vedi Fig. 12)

1. Prima della messa in funzione leggete le istruzioni per l'uso.
2. Tenete le altre persone lontane dalla zona di pericolo.
3. Non usate l'apparecchio in caso di pioggia o neve. Proteggete l'apparecchio dall'umidità.
4. Indossate occhiali protettivi e cuffie antirumore.
5. Parti rotanti! Tenete mani e piedi lontani dalle aperture.
6. Livello di potenza acustica garantito

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1a/1b/2)

1. Tubo di aspirazione anteriore
2. Tubo di aspirazione posteriore
3. Impugnatura addizionale
4. Tracolla
5. Interruttore ON/OFF

6. Vano batteria
7. Sacco di raccolta
8. Tubo di soffiaggio
9. Rotelle
10. Regolatore del numero di giri
11. Vite
12. Dado a stella

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Soffiatore aspiratore a batteria
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Questo apparecchio è concepito per soffiare, accumulare e aspirare foglie ed erba, secche o leggermente umide, da superfici pavimentate e superfici erbose. È possibile soffiare via ed accumulare rifiuti di piccole dimensioni, come mozziconi di sigarette e ramoscelli, carta, ad es. da vialetti asfaltati di giardini e superfici erbose.

Avvertimento:

Il materiale viene raccolto e aspirato e, mentre viene trasportato nel sacco di raccolta, viene

anche sminuzzato tramite un tritatore incorporato. Per questo motivo l'apparecchio non deve essere utilizzato per aspirare corpi solidi duri e pesanti (ad es. vetro, viti, sassi). Non utilizzate l'apparecchio su superfici non pavimentate o non compatte, come ad. superfici con ghiaia e brecciolino e aiuole secche. Non aspirate grandi quantità di polvere. Questo apparecchio non deve essere utilizzato per aspirare liquidi o neve. Questo apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti interni. Inoltre non deve essere utilizzato per distribuire o aspirare sostanze chimiche e tossiche, come ad es. fertilizzanti, antiparassitari, materiali contenenti amianto o liquidi infiammabili.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Numero di giri al minimo n_0 8000-14000 min⁻¹
 Velocità max. dell'aria:230 km/h
 Potenza di aspirazione max.: 700 m³/h
 Potenza di soffiaggio max.: 225 m³/h
 Volume del sacco di raccolta ca. 45 l
 Livello di potenza acustica L_{WA} 96,2 dB (A)
 Incertezza K 3 dB (A)
 Livello di pressione acustica L_{pA} 80,4 dB (A)
 Livello di potenza acustica garantito L_{WA} :
 103 dB (A)
 Vibrazioni a_{hw} 2,604 m/s²
 Incertezza K..... 1,5 m/s²
 Peso (modalità di soffiaggio)3,1 kg
 Peso (modalità di aspirazione)4,4 kg

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power-X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power-X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power-X-Charger.

Livello di potenza acustica misurato e garantito secondo 2000/14/CE, integrata da 2005/88/CE.

Il valore delle vibrazioni indicato è rilevato secondo un metodo di prova normalizzato e può essere utilizzato per il confronto tra diversi prodotti. Tale valore è utile inoltre per valutare preventivamente le sollecitazioni per l'utilizzatore dovute alle vibrazioni.

Attenzione!

I valori effettivi delle vibrazioni possono variare da quelli indicati a seconda di come viene impiegato l'apparecchio! Prendete le precauzioni necessarie per evitare sollecitazioni dovute a vibrazioni! Al riguardo tenete in considerazione tutto lo svolgimento del lavoro, quindi anche i momenti in cui l'apparecchio funziona senza carico o è disinserito. Le misure adeguate comprendono anche la regolare manutenzione e la pulizia dell'apparecchio e degli accessori, lavorare con le mani calde, eseguire pause a intervalli regolari e pianificare bene lo svolgimento del lavoro!

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrotenibile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotenibile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a

- lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.
4. Lesioni agli occhi se non vengono utilizzati occhiali protettivi adatti.

Questo apparecchio sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. In determinate circostanze questo campo può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio.

5. Prima della messa in esercizio

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie!

Avvertimento!

Staccate sempre le batterie prima di ogni regolazione dell'apparecchio.

5.1 Preparativi (Fig. 3a-3f)

5.1.1 Tubo di aspirazione

Inserite l'uno nell'altro il tubo di aspirazione superiore (Fig. 3a/Pos. 2) e il tubo di aspirazione inferiore (Fig. 3a/Pos. 1). In questo fate attenzione che il nasello di guida (Fig. 3a/Pos. A) si infili nella relativa cavità (Fig. 3a/Pos. B). Fate anche attenzione che scatti in posizione in modo corretto. Utilizzate il tubo di aspirazione solo se interamente montato!

Con il bloccaggio premuto (Fig. 3b/Pos. A), spingete le ruote di guida (Fig. 3b/Pos. 9) come indicato nella Fig. 3b sul tubo di aspirazione inferiore (Fig. 3b/Pos. 1) e fatele scattare nella posizione desiderata. La posizione può essere sempre modificata premendo nuovamente il bloccaggio. Fate attenzione che scatti in posizione in modo corretto.

Inserite l'impugnatura addizionale (Fig. 3c/Pos. 3) nel supporto sul tubo di aspirazione superiore (Fig. 3c/Pos. 2). Con la vite (Fig. 3d/Pos. 11) e il dado a stella (Fig. 3e/Pos. 12) fissate l'impugnatura addizionale nella posizione desiderata. Nell'inserire la vite fate attenzione ad infilarla dal lato in cui è predisposto l'apposito fissaggio esagonale (Fig. 3d/Pos. A). La posizione può essere modificata in qualsiasi momento allentando

il dado a stella. Controllate poi che il fissaggio sia sicuro.

5.1.2 Tubo di soffiaggio

Tirate la bussola (Fig. 3f/Pos. A) fino all'estremità superiore del tubo di soffiaggio (Fig. 3f/Pos. 8) come mostrato nella Fig. 3f. Fate attenzione che scatti in posizione in modo corretto su entrambi i lati.

5.2 Montaggio in modalità di soffiaggio (Fig. 4a/4b)

Infilate il tubo di soffiaggio (Fig. 4a/Pos. 8) preparato al punto 5.1 nella sede (Fig. 4a/Pos. A) sulla carcassa del motore. Fate attenzione che scatti in posizione in modo corretto.

Fissate la tracolla (Pos. 4) alla carcassa del motore come indicato in Fig. 4b.

Il montaggio dell'apparecchio in modalità di soffiaggio è terminato (Fig. 1a). Lo smontaggio avviene nell'ordine inverso. Per smontare il tubo di soffiaggio premete il pulsante (Fig. 4a/Pos. B) e sfilate il tubo.

5.3 Montaggio in modalità di aspirazione (Fig. 5a-5f)

Svitare la manopola a stella (Fig. 5a/Pos. A) e aprite la copertura (Fig. 5a/Pos. B). Agganciate alla carcassa del motore il tubo di aspirazione preparato al punto 5.1.1 (Fig. 5b/Pos. 2) e richiudetelo come mostrato nella Fig. 5b. Ora fissatelo con la vite ad alette (Fig. 5c/Pos. C).

Fissate la tracolla (Pos. 4) alla carcassa del motore come indicato in Fig. 5d.

Infilate il sacco di raccolta (Fig. 5e/Pos. 7) nella sede (Fig. 5e/Pos. A) sulla carcassa del motore. Fate attenzione che scatti in posizione in modo corretto. Fissate il sacco di raccolta al tubo di aspirazione con entrambi i ganci come mostrato nella Fig. 5f.

Il montaggio dell'apparecchio in modalità di aspirazione è terminato (Fig. 1b).

Per smontare il sacco di raccolta premete il pulsante (Fig. 5e/Pos. B) e sfilate il sacco di raccolta. Per il resto lo smontaggio avviene nell'ordine inverso del montaggio.

Mettete in funzione l'apparecchio solo dopo aver terminato completamente il montaggio.

5.4 Interruttore di sicurezza

Numerosi interruttori di sicurezza impediscono che l'apparecchio non venga usato in modo sicuro. Fate quindi attenzione che i seguenti componenti siano posizionati correttamente, altrimenti non è possibile attivare l'apparecchio.

- In modalità di soffiaggio: tubo di soffiaggio (Fig. 4a/Pos. 8) e copertura (Fig. 5a/Pos. B).
- In modalità di aspirazione: tubo di aspirazione (Fig. 5c/Pos. 2) e sacco di raccolta (Fig. 5e/Pos. 7)

5.5 Montaggio della batteria (Fig. 6a/6b)

Premete il tasto di arresto (Fig. 8/Pos. C) della batteria come mostrato nella Fig. 8 e spingete la batteria nell'apposito vano batteria finché scatta in posizione. La Fig. 6b mostra le batterie completamente montate. Lo smontaggio della batteria avviene nell'ordine inverso!

Avvertenza!

Utilizzate solo batterie con lo stesso livello di carica, non combinate mai una batteria completamente carica con una carica per metà. Ricaricate sempre le due batterie contemporaneamente. La batteria con lo stato di carica inferiore determina la durata di esercizio dell'apparecchio. Prima dell'esercizio le due batterie devono essere sempre ricaricate completamente.

5.6 Ricarica della batteria (Fig. 7-8)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. A tale scopo premete il tasto di arresto (Fig. 8/Pos. C).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria nel caricabatterie.
4. Al punto „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Indicazione di carica della batteria (Fig. 8)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (Pos. A). L'indicazione di carica della batteria (Pos. B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutte e 3 le spie LED sono illuminate:

La batteria è completamente carica.

1 o 2 LED sono illuminati:

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Una batteria difettosa non deve più venire usata e ricaricata!

6. Uso

Pericolo!

Mettete in funzione l'apparecchio solo dopo aver terminato completamente il montaggio.

6.1 Regolazione della lunghezza della tracolla

Sistamate la tracolla sulla spalla e regolatene la lunghezza in modo da poter manovrare comodamente l'apparecchio.

Attenzione: indossate la tracolla in modo che la fibbia a scatto sia sempre a portata di mano. In caso di emergenza è possibile togliere rapidamente l'apparecchio aprendo la fibbia (Fig. 9 / Pos. B).

6.2 Accensione dell'apparecchio (Fig. 10)

- Spingete l'interruttore ON/OFF (5) in posizione „I“ per accendere l'apparecchio.
- Spingete l'interruttore ON/OFF in posizione “0” per spegnere l'apparecchio.

6.3 Modalità operativa

Attenzione! Prima di utilizzare il dispositivo, controllate che nella superficie di utilizzo non siano presenti corpi estranei nascosti (per es. piccoli animali e oggetti duri).

6.3.1 Soffiare foglie

Attenzione!

Se il flusso d'aria viene rivolto verso altre persone, animali o oggetti (per es. finestre), potrebbe causare lesioni e danni.

- Non dirigete il flusso d'aria verso di voi.
- Non dirigete mai il flusso d'aria verso altre persone, animali o oggetti.
- Non soffiare oggetti duri come pietre o rami.
- Montate il tubo di soffiaggio preparato e la tracolla (vedi capitolo 5.2) sulla carcassa del motore.
- Controllate che tutti i componenti siano inseriti correttamente (vedi capitolo 5.4).
- Tenete il tubo di soffiaggio orientato verso terra e regolate la lunghezza della tracolla in base alle vostre esigenze (vedi capitolo 6.1).
- Accendete l'apparecchio (vedi capitolo 6.2).
- Impostate la velocità di soffiaggio desiderata con il regolatore del numero di giri (vedi capitolo 6.5).
- Orientate il getto d'aria in avanti e muovetevi lentamente per accumulare soffiando foglie o rifiuti di giardino oppure per eliminarli da zone difficilmente accessibili.
- Per aumentare brevemente la velocità di soffiaggio, premete il pulsante „Turbo“ (vedi capitolo 6.6).

Pericolo!

Non raccogliete (soffiate) mai materiali molto caldi, infiammabili o esplosivi.

6.3.2 Aspirare foglie

Attenzione!

- Utilizzate il soffiatore aspiratore in modalità di aspirazione solo con un sacco di raccolta correttamente montato e in perfette condizioni.
- Non aspirate troppe foglie contemporaneamente, questo può causare l'intasamento del tubo e dell'impianto trituratore.
- Allentate il bloccaggio come descritto nel capitolo “Togliere il bloccaggio”.
- Non aspirate materiali duri o bagnati.
- Montate il tubo di aspirazione a 2 elementi preparato con le rotelle, la maniglia di trasporto, la tracolla e il sacco di raccolta (vedi capitolo 5.3) sulla carcassa del motore.
- Controllate che tutti i componenti siano inseriti correttamente (vedi capitolo 5.4).
- Tenete sempre il tubo di aspirazione orientato verso terra e regolate la lunghezza della tracolla in base alle vostre esigenze (vedi capitolo 6.1). Le rotelle di guida (Fig. 1/Pos. 9) all'estremità del tubo di aspirazione servono a condurre più facilmente il tubo di aspirazione.
- Accendete l'apparecchio (vedi capitolo 6.2).
- Impostate la potenza di aspirazione desiderata con il regolatore del numero di giri (vedi capitolo 6.5).
- Per aumentare brevemente la potenza di aspirazione, premete il pulsante „Turbo“ (vedi capitolo 6.6).

6.4 Svuotare il sacco di raccolta (Fig. 1b)

Svuotate tempestivamente il sacco di raccolta (7).

Se è molto pieno la potenza aspirante si indebolisce notevolmente. I rifiuti organici vanno smaltiti tramite compostaggio.

- Spegnete l'apparecchio e togliete la batteria.
- Aprite la cerniera sul sacco di raccolta (7) e svuotatelo del fogliame.
- Richiudete la cerniera del sacco di raccolta (7).

6.5 Regolazione del numero di giri (Fig. 10)

L'apparecchio è dotato di una regolazione elettronica del numero di giri. Ruotate a tal fine il regolatore del numero di giri (Pos. 10) sulla posizione desiderata. Fate funzionare l'apparecchio solo con il numero di giri necessario. Non fate aumentare il numero di giri senza motivo.

1 = numero di giri minimo

MAX = numero di giri massimo

6.6 Modalità turbo (Fig. 11)

Se dovesse essere necessaria per breve tempo una maggiore potenza di soffiaggio o di aspirazione, si può premere il pulsante turbo (Pos. T). Azionando l'interruttore turbo si aumenta per breve tempo il numero di giri e quindi la potenza di soffiaggio o di aspirazione.

Attenzione: non tenete premuto il pulsante turbo più del necessario per ridurre il rumore e aumentare la durata della batteria.

6.7 Rimozione dei bloccaggi

Pericolo!

- Spegnete l'apparecchio, attendete che le parti mobili si fermino ed estraete le batterie.
 - Indossate guanti protettivi
 - Usate utensili adatti (per es. un bastone di legno)
1. Controllate se ci sono bloccaggi nel tubo. Date dei leggeri colpetti sul tubo di aspirazione oppure usate un bastone di legno per rimuovere eventuali bloccaggi.
 2. Rimuovete il sacco di raccolta e svuotatelo. Smontate il tubo di aspirazione.
 3. Controllare se ci sono bloccaggi nelle aperture della carcassa del motore. Togliete i bloccaggi, eventualmente con un bastone di legno. Fate attenzione che l'impianto trituratore sia libero.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia togliete la batteria.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una

scossa elettrica.

- Dopo aver terminato il lavoro, togliete il sacco di raccolta, rovesciatelo e pulitelo con cura, per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli.
- Un sacco di raccolta molto sporco può essere pulito con acqua e sapone.
- Se la cerniera del sacco non si apre e chiude facilmente, sfregate una saponetta sui denti della cerniera.
- Pulite dallo sporco il tubo di aspirazione/soffiaggio con una spazzola.

7.2 Manutenzione

- In caso di anomalie fate controllare l'apparecchio soltanto da uno specialista autorizzato oppure da un'officina assistenza clienti.
- All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti che richiedano manutenzione.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.isc-gmbh.info

8. Anomalie

L'apparecchio non funziona:

Attenzione!

Tutti i collegamenti devono essere ben avviati.

Controllate che la batteria sia carica e che il caricabatterie funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni pur in presenza di tensione, spedite all'indirizzo dell'assistenza clienti indicato.

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

11. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettroutensili nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettroutensili usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della iSC GmbH.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.isc-gmbh.info. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso.
Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 24 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di comunicare che l'apparecchio è difettoso tramite sito internet: www.isc-gmbh.info. Tenete a portata di mano il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del nostro Centro Assistenza.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Verklaring van het informatiebord op het apparaat (zie afbeelding 12)

1. Vóór inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing lezen.
2. Derden uit de buurt houden van de gevarenezone.
3. Bij regen of sneeuw het apparaat niet gebruiken. Apparaat beschermen tegen vocht.
4. Oog- en gehoorbescherming dragen.
5. Roterende delen! Houd handen en voeten uit de buurt van de openingen.
6. Gegarandeerd geluidsvermogensniveau

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1a/1b/2)**

1. Zuigbuis voor
2. Zuigbuis achter
3. Extra handgreep
4. Draagriem
5. Aan/Uit-schakelaar
6. Accuhouder

7. Opvangzak
8. Blaaspijp
9. Loopwielen
10. Toerentalregelaar
11. Schroef
12. Stervormige moer

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Accu-bladzuiger
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het wegblazen, ophopen en opzuigen van droge tot licht vochtige bladeren en gras van resp. op bevestigde vlakken en gazons. Er kunnen kleine, lichte vervuilingen zoals bijv. sigarettenpeuken, kleine takjes, papier van bijv. geasfalteerde tuinpaden en gazons bijeen geblazen en opgehoopt worden.

Waarschuwing:

Bij het aanzuigen resp. opzuigen wordt het materiaal gelijktijdig door een geïntegreerde hakselaar klein gemaakt en naar de opvangzak getransporteerd. Om deze reden mag dit apparaat niet worden ingezet voor het opzuigen van harde en zware vaste voorwerpen (bijv. glas, schroeven, stenen). Gebruik het apparaat niet op onbevestigde, droge vlakken, zoals bijv. losse split en kiezelvlakken en droge plantenbedden. Zuig geen grote hoeveelheden stof aan. Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen of sneeuw. Dit apparaat mag niet in binnenruimtes worden gebruikt. Bovendien mag het niet worden ingezet voor het verdelen of opzuigen van chemicaliën of gif, zoals bijv. mestmiddelen, middelen voor onkruidbestrijding, asbesthoudende materialen of ontbrandbare vloeistoffen.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Nullasttoerental n_0	8000-14000 min ⁻¹
Luchtsnelheid max.:	230 km/h
Zuigvermogen max.:	700 m ³ /h
Blaasvermogen max.:	225 m ³ /h
Inhoud van de opvangzak	ca. 45 l
Geluidsdruk niveau L_{WA}	96,2 dB (A)
Onzekerheid K	3 dB (A)
Geluidsdruk niveau L_{PA}	80,4 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogen L_{WA} : ..	103 dB(A)
Trilling a_{rw}	2,604 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²
Gewicht (blaasmodus)	3,1 kg
Gewicht (zuigmodus)	4,4 kg

Opgelet!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader, en mag alleen worden ingezet met de Li-Ion accu's van de Power-X-Change serie!

De Li-Ion accu's van de Power-X-Change serie mogen alleen met de Power-X-Charger worden geladen.

Gemeten en gegarandeerd geluidsdruk niveau vastgesteld volgens 2000/14/EC, uitgebreid door 2005/88/EC.

De opgegeven trillingswaarde is vastgesteld volgens een genormeerd testprocedé en kan worden gebruikt om verschillende producten met elkaar te vergelijken. Bovendien is deze waarde geschikt om belastingen voor de gebruiker als gevolg van trillingen van tevoren te kunnen inschatten.

Voorzichtig!

Afhankelijk van het feit hoe u het apparaat inzet, kunnen de daadwerkelijke trillingswaarden afwijken van de opgegeven waarden! Tref maatregelen om u te beschermen tegen trillingsbelastingen! Houd daarbij rekening met het hele werkproces, dus ook met momenten waarop het apparaat zonder last werkt of uitgeschakeld is! Geschikte maatregelen omvatten onder andere een regelmatig onderhoud en verzorging van het apparaat en de gereedschappen/opzetstukken, warmhouden van de handen, regelmatige pauzes en een goede planning van de werkprocessen!

Beperk de geluidsoontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

Voorzichtig!**Restrisico's**

Er blijven altijd restrisiko's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker

- wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermmer wordt gedragen.
 3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.
 4. Oogletsel wanneer er geen geschikte veiligheidsbril wordt gebruikt.

Dit apparaat genereert tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden een nadelige invloed hebben op actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar van ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen raden wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen, voordat het apparaat wordt bediend.

5. Vóór inbedrijfstelling

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader!

Waarschuwing!

Trek altijd de accu's eruit, voordat u instellingen uitvoert aan het apparaat.

5.1 Voorbereidingen (afb. 3a-3f)

5.1.1 Zuigbuis

Steek de bovenste zuigbuis (afb. 3a, pos. 2) en de onderste zuigbuis (afb. 3a, pos. 1) in elkaar. Let er daarbij op dat de geleideneus (afb. 3a, pos. A) in de uitsparing (afb. 3a, pos. B) wordt geleid. Let er bovendien op dat deze goed vastklikt. Gebruik de zuigbuis alleen compleet gemonteerd!

Schuif de geleidewielen (afb. 3b, pos. 9) zoals getoond in afb. 3b bij ingedrukte vergrendeling (afb. 3b, pos. A) op de onderste zuigbuis (afb. 3b, pos. 1) en laat ze vastklikken in de gewenste positie. Door de vergrendeling opnieuw in te drukken kan de positie op elk moment worden aangepast. Let er daarna op dat deze goed vastklikken.

Steek de extra handgreep (afb. 3c, pos. 3) op de adapter aan de bovenste zuigbuis (afb. 3c, pos. 2). Met de schroef (afb. 3d, pos. 11) en de stervormige moer (afb. 3e, pos. 12) fixeert u de extra handgreep in de gewenste positie. Let bij het erin

zetten van de schroef erop dat u deze vanuit de zijkant erin leidt, waar de zeshoekige fixering (afb. 3d, pos. A) daartoe is voorzien. Door de stervormige moer los te draaien kan de positie op elk moment worden aangepast. Let daarbij op een goede bevestiging.

5.1.2 Blaasbuis

Trek de huls (afb. 3f, pos. A) zoals getoond in afb. 3f naar het bovenste uiteinde van de blaasbuis (afb. 3f, pos. 8). Let erop dat deze aan beide kanten goed vastklikt.

5.2 Montage in de blaasmodus (afb. 4a/4b)

Steek de in punt 5.1 voorbereide blaasbuis (afb. 4a, pos. 8) op de adapter (afb. 4a, pos. A) aan het motorhuis. Let erop dat deze goed vastklikt.

Breng de draagriem (pos. 4) zoals getoond in afb. 4b aan aan het motorhuis.

Het apparaat is in de blaasmodus klaar gemonteerd (afb. 1a). De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde. Om de blaasbuis te demonteren de knop (afb. 4a, pos. B) indrukken en de blaasbuis eraf trekken.

5.3 Montage in de zuigmodus (afb. 5a/5f)

Open de stervormige schroef (afb. 5a, pos. A) en klap de afdekking (afb. 5a, pos. B) open. Hang de in punt 5.1.1 voorbereide zuigbuis (afb. 5b, pos. 2) in aan het motorhuis en klap hem tegen het huis zoals getoond in afb. 5b. Nu fixeert u hem met de vleugelschroef (afb. 5c, pos. C).

Breng de draagriem (pos. 4) zoals getoond in afb. 5d aan aan het motorhuis.

Steek de opvangzak (afb. 5e, pos. 7) op de houder (afb. 5e, pos. A) aan het motorhuis. Let erop dat deze goed vastklikt. Fixeer de opvangzak zoals getoond in afb. 5f met de beide haken aan de zuigbuis.

Het apparaat is in de zuigmodus klaar gemonteerd (afb. 1b).

Om de opvangzak te demonteren de knop (afb. 5e, pos. B) indrukken en de zak eraf trekken. De verdere demontage gebeurt in omgekeerde volgorde als de montage. Neem het apparaat pas dan in bedrijf, wanneer u de montage volledig heeft uitgevoerd.

5.4 Veiligheidsschakelaars

Een onveilig bedrijf van het apparaat wordt verhinderd door meerdere veiligheidsschakelaars. Zorg er daarom voor dat de volgende componenten juist zijn bevestigd, anders kan de machine niet worden ingeschakeld.

- In de blaasmodus: blaasbuis (afb. 4a, pos. 8) en afdekking (afb. 5a, pos. B)
- In de zuigmodus: zuigbuis (afb. 5c, pos. 2) en opvangzak (afb. 5e, pos. 7)

5.5 Montage van de accu (afbeelding 6a/6b)

Druk zoals te zien in afbeelding 8 op de grendelknop (afbeelding 8, pos. C) van de accu en schuif de accu, totdat deze vastklikt in de daartoe voorziene adapter. Afbeelding 6b toont de volledig gemonteerde accu's. De demontage van de accu gebeurt in omgekeerde volgorde!

Aanwijzing!

Gebruik alleen accu's met dezelfde vulstand, combineer nooit volle en halfvolle accu's met elkaar. Laad beide accu's altijd tegelijkertijd op.

De accu met de zwakkere laadtoestand bepaalt de looptijd van het apparaat. Vóór bedrijf moeten altijd beide accu's vol worden geladen.

5.6 Laden van de accu (afb. 7-8)

1. Accupack uit het apparaat nemen. Daarvoor de grendelknop (afbeelding 8, pos. C) indrukken.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Steek de accu op de lader.
4. Onder punt 'Indicatie lader' vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Tijdens het laden kan de accu iets warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan

- of aan het stopcontact de netspanning voorhanden is,
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader
- en de accupack

op te sturen aan onze klantendienst.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

Accu-capaciteitsindicatie (afb. 8)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (pos. A). De accu-capaciteitsindicatie (pos. B) signaleert u de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De accu werd diep ontladen en is defect. Een defecte accu mag niet meer gebruikt en geladen worden!

6. Bediening

Gevaar!

Neem het apparaat pas in bedrijf als u de montage helemaal heeft afgesloten.

6.1 Riemplengte bepalen

Leg de draagriem over uw schouder en stel de lengte zo in, dat u het apparaat gemakkelijk kunt leiden.

Voorzichtig: draag de riem zo, dat de kliksluiting altijd binnen handbereik is. In geval van nood kan het apparaat door de kliksluiting (afb. 9, pos. B) te openen snel worden afgenomen.

6.2 Apparaat inschakelen (afb. 10)

- Schuif om het apparaat in te schakelen de Aan/Uit-schakelaar (5) in stand 'I'.
- Schuif om het apparaat uit te schakelen de Aan/Uit-schakelaar in stand '0'.

6.3 Bedrijfsmodus

Voorzichtig! Onderzoek vóór inzet van het apparaat het vlak op verborgen objecten (bijv. kleine dieren en harde vreemde voorwerpen).

6.3.1 Bladeren wegblazen

Voorzichtig!

Wanneer u de luchtstroom op andere personen, dieren of voorwerpen (bijv. ramen) richt, dan kan dit verwondingen en beschadigingen veroorzaken.

- Richt de luchtstroom van u weg.
- Richt de luchtstroom nooit op andere personen, dieren of voorwerpen.
- Blaas geen harde voorwerpen zoals stenen of takken weg.
- Monteer de voorbereide blaasbuis en de draagriem (z. hoofdstuk 5.2) aan het motorhuis.
- Zorg ervoor dat alle componenten goed zijn bevestigd (z. hoofdstuk 5.4).
- Richt de blaasbuis naar de grond en stel de riemlengte in zoals u comfortabel vindt (z. hoofdstuk 6.1).
- Schakel het apparaat in (z. hoofdstuk 6.2).
- Stel met de toerentalregelaar de gewenste blaassnelheid in (z. hoofdstuk 6.5).
- Richt de luchtstraal naar voor en beweeg u langzaam, om bladeren of tuinafval bijeen te blazen resp. te verwijderen uit moeilijk toegankelijke plekken.
- Om de blaassnelheid kort te verhogen drukt u op de 'Turbo knop' (z. hoofdstuk 6.6).

Gevaar!

Hoop (blaas) nooit hete, brandbare of explosieve materialen opeen.

6.3.2 Bladeren zuigen

Voorzichtig!

- Gebruik de bladzuiger alleen met zoals voorgeschreven gemonteerde en onbeschadigde opvangzak.
- Zuig niet te veel bladeren in één keer op, aanzien dit tot verstopping van de buis en van het hakselwerk kan leiden.
- Maak blokkeringen los zoals beschreven in het hoofdstuk 'Blokkeringen verwijderen'.
- Zuig geen harde noch vochtige materialen op.

- Monteer de voorbereide 2-delige zuigbuis met rollen en draaggreep, draagriem en opvangzak (z. hoofdstuk 5.3) aan het motorhuis.
- Zorg ervoor dat alle componenten goed zijn bevestigd (z. hoofdstuk 5.4).
- Richt de zuigbuis altijd naar de grond en stel de riemlengte in zoals u comfortabel vindt (z. hoofdstuk 6.1). Daarnaast dienen om de zuigbuis gemakkelijker over de grond te kunnen leiden de geleiderollen (afb. 1, pos.9) aan het onderste uiteinde van de zuigbuis.
- Schakel het apparaat in (z. hoofdstuk 6.2).
- Stel met de toerentalregelaar het gewenste zuigvermogen in (z. hoofdstuk 6.5).
- Om het zuigvermogen kort te verhogen drukt u op de 'Turbo knop' (z. hoofdstuk 6.6).

6.4 Opvangzak leegmaken (afb. 1b)

Maak de opvangzak (7) op tijd leeg. Bij een hoog vulniveau neemt de zuigcapaciteit duidelijk af. Breng organisch afval naar de compostering.

- Apparaat uitschakelen en accu's eruit trekken.
- Ritssluiting aan de opvangzak (7) openen en opgezogen bladeren/tuinafval uitschudden.
- Ritssluiting aan de opvangzak (7) weer sluiten.

6.5 Toerentalregeling (afb. 10)

Het apparaat is uitgerust met een elektronische toerentalregeling. Draai daarvoor de toerentalregelaar (pos. 10) in de gewenste stand. Zet het apparaat alleen in met het noodzakelijke toerental en laat het niet onnodig hoog draaien.

1 = laagste toerental

MAX = hoogste toerental

6.6 Turbo modus (afb. 11)

Indien u kort een verhoogd blaas- of zuigvermogen nodig heeft, dan kunt u de Turbo knop (pos. T) indrukken. De activering van de Turbo knop heeft tot gevolg dat het toerental kort wordt verhoogd, en dus ook het blaas- of zuigvermogen.

Opgelet: activeer de turbo knop nooit langer dan nodig, om zo lawaai te verminderen en de looptijd van de accu te verlengen.

6.7 Blokkeringen verwijderen

Gevaar!

- Apparaat uitschakelen, stilstand van de beweeglijke delen afwachten en accu's eruit trekken.
- Draag werkhandschoenen.
- Gebruik geschikt gereedschap (bijv. een hou-

ten stok).

1. Controleer de buis op blokkeringen. Klop voorzichtig op de zuigbuizen of gebruik een houten stok om blokkeringen los te werken.
2. Maak de opvangzak leeg en verwijder deze. Demonteer de zuigbuis.
3. Controleer de openingen in het motorhuis op mogelijke blokkeringen. Verwijder de blokkering evt. met een houten stok. Zorg ervoor dat het hakselwerk vrij is.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu's eruit.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Na beëindiging van het werk de opvangzak eraf nemen, omstulpen en grondig reinigen, om schimmelvorming en onaangename geuren te vermijden.
- Een sterk vervuilde opvangzak kan met water en zeep worden gewassen.
- Bij stroefheid van de ritssluiting de tanden van de ritssluiting inwrijven met een droge zeep.
- Zuig-/blaasbuis bij vervuiling reinigen met een borstel.

7.2 Onderhoud

- Bij eventueel optredende storingen het apparaat alleen laten controleren door een geautoriseerde vakman resp. door een werkplaats van de klantendienst.
- innenin het apparaat zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

8. Storingen

Apparaat loopt niet:

Opgelet!

Alle verbindingen moeten stevig zijn vastgeschroefd.

Controleer of de accu geladen is en of de lader functioneert. Indien het apparaat ondanks voorhanden spanning niet werkt, stuur het dan naar het vermelde adres van de klantendienst.

9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

10. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

11. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.isc-gmbh.info. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde servicetelefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim in te dienen het defecte apparaat aan te melden onder: www.isc-gmbh.info. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorende bewijzen of zonder typeplaatje worden teruggestuurd, worden op grond van de ontbrekende mogelijkheid om het apparaat toe te kennen uitgesloten van de garantieprestatie. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Explicación de la placa de advertencia del aparato (véase fig. 12)

1. Leer el manual de instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.
2. Mantener a terceras personas alejadas de la zona de peligro
3. No utilizar el aparato cuando llueva o nieve. Proteger el aparato de la humedad.
4. Ponerse un casco, unas gafas de trabajo y protectores auditivos.
5. ¡Piezas giratorias! Mantener las manos y los pies alejados de los orificios.
6. Nivel de potencia sónica garantizada

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1a/1b/2)**

1. Tubo de aspiración delantero
2. Tubo de aspiración posterior
3. Empuñadura adicional
4. Cinturón de transporte

5. Interruptor ON/OFF
6. Alojamiento para la batería
7. Bolsa de recogida
8. Tubo de soplado
9. Ruedecillas
10. Regulador de velocidad
11. Tornillo
12. Tuerca de estrella

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Aspirador de hojas de batería
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

Este aparato está diseñado para alejar soplando, amontonar y aspirar hojas y hierbas desde secas a ligeramente húmedas de superficies pavimentadas y céspedes. Se pueden soplar y amontonar impurezas pequeñas y ligeras como colillas, ramas pequeñas o papel de, por ejemplo, caminos asfaltados y céspedes.

Aviso:

Al succionar o aspirar, el material se tritura al mismo tiempo en una trituradora integrada en el aparato y pasa a la bolsa de recogida. Por este motivo, este aparato no debe emplearse para aspirar sólidos duros y pesados (p. ej. vidrio, tornillos, piedras). No utilizar el aparato en superficies no pavimentadas ni secas, como por ejemplo superficies de gravilla y bancales secos. No aspirar grandes cantidades de polvo. Este aparato no debe utilizarse para aspirar líquidos o nieve. Este aparato no debe emplearse en espacios cerrados. Asimismo, no debe emplearse para repartir o aspirar productos químicos y tóxicos, como por ejemplo abonos, pesticidas, materiales que contengan asbesto o líquidos inflamables.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Velocidad en vacío n_0	8000-14000 rpm
Velocidad de aire máx.:	230 km/h
Potencia de aspiración máx.:	700 m ³ /h
Potencia de soplado máx.:	225 m ³ /h
Volumen de la bolsa de recogida:	aprox. 45 l
Nivel de potencia acústica L_{WA}	96,2 dB (A)
Imprecisión K	3 dB (A)
Nivel de presión acústica L_{pA}	80,4 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} :	103 dB(A)
Vibración a_{hv}	2,604 m/s ²
Imprecisión K	1,5 m/s ²
Peso (modo soplado)	3,1 kg
Peso (modo aspiración)	4,4 kg

¡Atención!

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de

iones de litio de la serie Power-X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change sólo pueden cargarse con el cargador Power-X-Charger.

Nivel de potencia acústica medido y garantizado conforme a 2000/14/CE, ampliado por 2005/88/CE.

El valor de vibraciones indicado ha sido determinado conforme a un procedimiento de comprobación estándar y se puede utilizar para comparar varios productos. Asimismo, este valor sirve para poder estimar con antelación la carga que las vibraciones pueden suponer para el usuario.

¡Cuidado!

En función de cómo se utilice el aparato, los valores de vibraciones reales pueden desviarse de los valores indicados. Tomar medidas para protegerse de las cargas provocadas por las vibraciones. Es preciso tener en cuenta todo el proceso de trabajo así como los momentos en los que el aparato trabaja sin carga o está desconectado. Las medidas adecuadas incluyen, entre otras, un mantenimiento y cuidado periódicos del aparato y de las herramientas accesorias, mantener las manos calientes, hacer descansos regularmente y planificar bien los procesos de trabajo.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

Cuidado!**Riesgos residuales**

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.

3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.
4. Daños en los ojos si no se llevan unas gafas protectoras adecuadas.

Este aparato genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo podrá afectar a los posibles implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas que lleven este tipo de implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de utilizar el aparato.

5. Antes de la puesta en marcha

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador!

¡Aviso!

Extraer siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

5.1 Preparativos (fig. 3a-3f)

5.1.1 Tubo de aspiración

Encajar el tubo de aspiración superior (fig. 3a/pos. 2) y el inferior (fig. 3a/pos. 1). Asegurarse de que el saliente (fig. 3a/pos. A) se introduzca en la entalladura pertinente (fig. 3a/pos. B). Tener en cuenta además que se encaje correctamente. Utilizar el tubo de aspiración solo cuando esté completamente montado.

Con el dispositivo de retención pulsado (fig. 3b/pos. A) desplazar las ruedas guía (fig. 3b/pos. 9) como se muestra en la fig. 3b por el tubo de aspiración inferior (fig. 3b/pos. 1) y dejar que se enclave en la posición deseada. Para ajustar la posición en cualquier momento, volver a presionar el dispositivo de retención. Asegurarse después de que se encaje correctamente.

Encajar la empuñadura adicional (fig. 3c/pos. 3) en el alojamiento del tubo de aspiración superior (fig. 3c/pos. 2). Con el tornillo (fig. 3d/pos. 11) y la tuerca de estrella (fig. 3e/pos. 12) se fija la empuñadura adicional en la posición deseada. Al introducir el tornillo es preciso asegurarse de

que se introduce por el lado donde se encuentra la fijación hexagonal (fig. 3d/pos. A). La posición se puede adaptar en cualquier momento simplemente soltando la tuerca de estrella. Asegurarse después de fijarla bien.

5.1.2 Tubo de soplado

Introducir el manguito (fig. 3f/pos. A) como se muestra en la fig. 3f en el extremo superior del tubo de soplado (fig. 3f/pos. 8). Asegurarse de que se enclave bien por ambos lados.

5.2 Montaje del modo de soplado (fig. 4a/4b)

Introducir el tubo de soplado ya preparado conforme al apartado 5.1 (fig. 4a/pos. 8) en el alojamiento (fig. 4a/pos. A) de la carcasa del motor. Asegurarse de que se encaje correctamente.

Colocar el cinturón de transporte (pos. 4) en la carcasa del motor como se muestra en la figura 4b.

El aparato viene montado en el modo de soplado (fig. 1a). El desmontaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario. Para desmontar el tubo de soplado, pulsar el botón (fig. 4a/pos. B) y tirar del tubo.

5.3 Montaje en modo de aspiración (fig. 5a-5f)

Soltar el tornillo estrella (fig. 5a/pos. A) y abrir la cubierta (fig. 5a/pos. B). Colgar el tubo de aspiración ya preparado conforme al apartado 5.1.1 (fig. 5b/pos. 2) en la carcasa del motor y encajarlo en la carcasa del motor según se muestra en la fig. 5b. Fijarlo ahora con el tornillo de orejetas (fig. 5c/pos. C).

Colocar el cinturón de transporte (pos. 4) en la carcasa del motor como se muestra en la figura 5d.

Encajar la bolsa de recogida (fig. 5e/pos. 7) en el alojamiento (fig. 5e/pos. A) en la carcasa del motor. Asegurarse de que se encaje correctamente. Fijar la bolsa de recogida con los dos ganchos en el tubo de aspiración como muestra la fig. 5f. El aparato viene montado en el modo de aspiración (fig. 1b).

Para desmontar la bolsa de recogida, pulsar el botón (fig. 5e/pos. B) y tirar de la bolsa de recogida. El desmontaje restante se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario del montaje.

Poner el aparato en funcionamiento una vez esté completamente montado.

5.4 Interruptor de seguridad

Varios interruptores de seguridad impiden que el aparato se ponga en funcionamiento de manera insegura. Por ese motivo es preciso asegurar que los componentes a continuación estén bien colocados, de lo contrario no se podrá encender la máquina.

- En el modo soplado: tubo de soplado (fig. 4a/ pos. 8) y cubierta (fig. 5a/pos. B).
- En el modo de aspiración: tubo de aspiración (fig. 5c/pos.2) y bolsa de recogida (fig. 5e/ pos. 7)

5.5 Montaje de la batería (fig. 6a/6b)

Presionar el dispositivo de retención de la batería (figura 8/pos. C) como se muestra en la figura 8 e introducir la batería hasta que se encaje en el alojamiento previsto para ello. La figura 6b muestra la batería completamente montada. Para desmontar la batería, realizar los mismos pasos en orden inverso.

¡Advertencia!

Utilizar sólo baterías con el mismo nivel de carga, no combinar nunca baterías totalmente cargadas y baterías cargadas a la mitad. Cargar siempre las dos baterías a la vez.

La batería con el nivel de carga más bajo determina el tiempo de funcionamiento del aparato. Las dos baterías deben estar cargadas completamente antes de poner el aparato en funcionamiento.

5.6 Cómo cargar la batería (fig. 7-8)

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención (fig. 8/pos. C).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Enchufar la batería al cargador.
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en el enchufe
- exista buen contacto entre los contactos de

carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
 - y la batería
- a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

Indicador de capacidad de la batería (fig. 8)

Pulsar el interruptor para consultar el indicador de capacidad de la batería (pos. A). El indicador de capacidad de batería (pos. B) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están encendidos:

La batería está completamente cargada.

Si están encendidos 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La batería está totalmente descargada y defectuosa. Está prohibido emplear y cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

¡Peligro!

Poner el aparato en funcionamiento una vez esté completamente montado.

6.1 Cómo determinar la longitud del cinturón

Colocarse la correa de transporte sobre el hombro y ajustar la longitud para que se pueda guiar el aparato cómodamente.

Cuidado: llevar la correa de modo que el cierre de clic esté siempre al alcance de la mano. En caso de emergencia, el aparato se puede desmontar rápidamente abriendo el cierre de clic (fig. 9/pos. B).

6.2 Cómo encender el aparato (fig. 10)

- Para encender el aparato, poner el interruptor ON/OFF (5) en la posición „I“.
- Para apagar el aparato, poner el interruptor ON/OFF en la posición „0“.

6.3 Modo de servicio

¡Cuidado! Antes de utilizar el aparato, buscar en la superficie objetos ocultos (por ejemplo, animales pequeños y objetos extraños duros).

6.3.1 Cómo soplar las hojas

¡Cuidado!

No soplar contra personas, animales u objetos (p. ej., ventanas) puesto que se podrían ocasionar daños y lesiones.

- No dirigir hacia uno mismo el soplado de aire.
- No dirigir jamás el soplado de aire a otras personas, animales u objetos.
- No aplicar el soplado a objetos duros tales como piedras o ramas para quitarlos.
- Montar el tubo de soplado ya preparado y el cinturón de transporte (véase capítulo 5.2) en la carcasa del motor.
- Asegurarse de que todos los componentes estén bien colocados (véase capítulo 5.4).
- Sujetar el tubo de soplado hacia el suelo y ajustar la longitud del cinturón en función de las necesidades (véase el capítulo 6.1).
- Encender el aparato (véase el capítulo 6.2).
- Ajustar la velocidad de soplado deseada con ayuda del regulador de velocidad (véase capítulo 6.5).
- Dirigir la corriente de aire hacia delante y moverse lentamente para reunir soplando las hojas o los residuos del jardín o para quitarlos de lugares de difícil acceso.
- Para elevar brevemente la velocidad de so-

plado, pulsar el botón Turbo (véase el capítulo 6.6).

¡Peligro!

No amontonar (soplar) nunca materiales calientes, inflamables ni explosivos.

6.3.2 Cómo aspirar hojas

¡Cuidado!

- Utilizar el aspirador de hojas en modo aspiración solo si la bolsa de recogida está correctamente montada y en perfecto estado.
- No aspirar demasiadas hojas de golpe, podrían atascar el tubo y la herramienta trituradora.
- Quitar trabas según lo descrito en el capítulo „Eliminar bloqueos“.
- No aspirar materiales duros ni húmedos.
- Montar el tubo de aspiración de 2 piezas ya preparado con ruedecillas y asa de transporte, cinturón de transporte y bolsa de recogida (véase capítulo 5.3) en la carcasa del motor.
- Asegurarse de que todos los componentes estén bien colocados (véase capítulo 5.4).
- Sujetar el tubo de aspiración siempre hacia el suelo y ajustar la longitud del cinturón en función de las necesidades (véase el capítulo 6.1). Adicionalmente, los rodillos guía (fig. 1/ pos. 9), situados en el extremo del tubo de aspiración, sirven para guiarlo fácilmente.
- Encender el aparato (véase el capítulo 6.2).
- Ajustar la potencia de aspiración deseada con ayuda del regulador de velocidad (véase capítulo 6.5).
- Para elevar brevemente la potencia de aspiración, pulsar el botón Turbo (véase el capítulo 6.6).

6.4 Cómo vaciar la bolsa de recogida (fig. 1b)

Vaciar a tiempo la bolsa de recogida (7). Cuando la bolsa está demasiado llena, la potencia de aspiración se debilita. Llevar los residuos orgánicos al lugar adecuado para elaborar compost.

- Desconectar el aparato y retirar la batería
- Abrir la cremallera de la bolsa de recogida (7) y vaciar el material aspirado.
- Volver a cerrar la cremallera de la bolsa de recogida (7).

6.5 Regulación de velocidad (fig. 10)

El aparato está provisto de un regulador de velocidad electrónico. Para ello, girar el regulador de velocidad (pos. 10) a la posición deseada. Poner el aparato en funcionamiento solo a la velocidad necesaria y no permitir que gire innecesariamente.

te.

1 = velocidad mínima
MAX = velocidad máxima

6.6 Modo Turbo (fig. 11)

Si se necesita aumentar brevemente la potencia de soplado o aspiración, se puede pulsar el botón del turbo (pos. T). Pulsando el botón Turbo se aumenta la velocidad durante un corto periodo de tiempo y, por lo tanto, también la potencia de soplado o aspiración.

Atención: nunca pulsar el botón Turbo más tiempo del necesario con el fin de reducir así el ruido y aumentar la duración de la batería.

6.7 Cómo eliminar bloqueos

¡Peligro!

- Apagar el aparato, esperar a que las piezas móviles se detengan y retirar las baterías.
 - Llevar guantes de protección
 - Utilizar herramientas adecuadas (p. ej., un palo de madera)
1. Comprobar que el tubo no presente bloqueos. Golpear suavemente los tubos de absorción o utilizar un palo de madera para soltar los bloqueos.
 2. Vaciar la bolsa de recogida y retirarla. Desmontar el tubo de aspiración.
 3. Comprobar los orificios de la carcasa del motor en cuanto a posibles bloqueos. Eliminar el bloqueo, dado el caso, con un palo de madera. Asegurarse de que la herramienta trituradora esté libre.

7. Limpieza, mantenimiento y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Extraer las baterías antes de realizar los trabajos de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No

utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

- Una vez finalizado el trabajo, retirar la bolsa de recogida, darle la vuelta para limpiarla a fondo y evitar así que se produzca moho u olores desagradables.
- Una bolsa de recogida muy sucia se podrá limpiar con agua y jabón.
- Si la cremallera cierra mal, frotar los dientes de la misma con jabón seco.
- Limpiar la suciedad del tubo de aspiración/ soplado con un cepillo.

7.2 Mantenimiento

- En caso de que se produjeran averías, llevar el aparato a un especialista autorizado o un taller de servicio técnico.
- No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.isc-gmbh.info

8. Averías

El aparato no funciona:

¡Atención!

Todas las conexiones deben estar bien apretadas.

Comprobar que la batería esté cargada y que el cargador funcione. En caso de que el aparato no funcione a pesar de haber tensión, enviarlo a la dirección indicada del servicio de asistencia técnica.

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

11. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recojerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.isc-gmbh.info. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.isc-gmbh.info. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

Explicação da placa de advertência no aparelho (ver figura 12)

1. Antes da colocação em funcionamento, leia o manual de instruções.
2. Mantenha as outras pessoas afastadas da zona de perigo
3. Não utilize o aparelho se estiver a chover ou a nevar. Proteja o aparelho da humidade.
4. Use óculos de proteção e proteção auditiva.
5. Peças em rotação! Mantenha as mãos e os pés afastados das aberturas.
6. Nível de potência acústica garantido

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1a/1b/2)**

1. Tubo de aspiração anterior
2. Tubo de aspiração posterior
3. Punho adicional
4. Alça de transporte
5. Interruptor para ligar/desligar
6. Encaixe da bateria

7. Saco de recolha
8. Tubo de sopro
9. Rodízios
10. Regulador das rotações
11. Parafuso
12. Porca em estrela

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Aspirador de folhas sem fio
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

Este aparelho destina-se à remoção, acumulação e aspiração de relva e folhas secas e ligeiramente húmidas em superfícies fixas e relvadas. Podem ser sopradas e acumuladas sujidades menores e leves, como p. ex. beatas de cigarros, ramos pequenos e papel p. ex. em caminhos de jardim asfaltados e superfícies relvadas.

Aviso:

Ao ser aspirado, o material é ao mesmo tempo triturado pelo triturador integrado e direcionado para o saco de recolha. Por esse motivo, este aparelho não pode ser empregue para aspirar corpos sólidos duros e pesados (p. ex. vidro, parafusos, pedras). Não utilize o aparelho em superfícies soltas e secas, como p. ex. gravilha solta e superfícies de cascalho e canteiros secos. Não aspire quantidades de pó grandes. Este aparelho não pode ser usado para aspirar líquidos ou neve. Este aparelho não pode ser utilizado em espaços interiores. Além disso, não poderá ser empregue para distribuir ou aspirar químicos e venenos, como p. ex. fertilizantes, produtos de tratamento antiparasitário, materiais, que contêm asbesto, ou líquidos inflamáveis.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Rotações em vazio n_0	8000-14000 r.p.m.
Velocidade do ar máx.:	230 km/h
Potência de aspiração máx.:	700 m ³ /h
Potência de sopro máx.:	225 m ³ /h
Volume do saco de recolha	aprox. 45 l
Nível de potência acústica L_{WA}	96,2 dB (A)
Incerteza K	3 dB (A)
Nível de pressão acústica L_{pA}	80,4 dB (A)
Nível de potência acústica garantido L_{WA} :	
.....	103 dB(A)
Vibração a_{hv}	2,604 m/s ²
Incerteza K	1,5 m/s ²
Peso (modo sopro)	3,1 kg
Peso (modo aspiração)	4,4 kg

Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power-X-Change!

As baterias de lítio da série Power-X-Change só podem ser carregadas com o carregador Power-X-Charger.

O nível de potência acústica medido e garantido foi apurado de acordo com diretiva 2000/14/CE, ampliada pela diretiva 2005/88/CE.

O valor de vibração indicado foi determinado seguindo um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar diferentes produtos entre si. Para além disso, este valor serve para avaliar de antemão as cargas a que o utilizador fica sujeito devido às vibrações.

Cuidado!

Em função da forma como utiliza o aparelho, os valores de vibração reais podem divergir dos indicados! Adote medidas para se proteger contra vibrações! Tenha em atenção todo o decurso do trabalho, incluindo os momentos em que o aparelho trabalhe sem carga ou esteja desligado! Medidas adequadas englobam, entre outras, uma manutenção e conservação regular do aparelho e dos adaptadores da ferramenta, manutenção das mãos quentes, pausas regulares e um bom planeamento do decurso do trabalho!

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

Cuidado!**Riscos residuais**

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.
4. Lesões nos olhos, quando não são usados óculos de protecção adequados.

Durante o funcionamento, este aparelho produz um campo eletromagnético. Em determinadas circunstâncias, este campo pode afetar implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o perigo de ferimentos graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem os seus médicos e os fabricantes dos implantes, antes de utilizarem o aparelho.

5. Antes da colocação em funcionamento

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador!

Aviso!

Retire sempre as baterias antes de efetuar ajustes no aparelho.

5.1 Preparações (fig. 3a-3f)

5.1.1 Tubo de aspiração

Una o tubo de aspiração superior (fig. 3a/pos.2) e o tubo de aspiração inferior (fig. 3a/pos.1). Certifique-se de que a saliência guia (fig. 3a/pos. A) é inserida na respetiva abertura (fig. 3a/pos. B). Verifique o engate correto. Use o tubo de aspiração apenas montado por completo!

Empurre as rodas-guia (fig. 3b/pos.9), como indicado na fig. 3b e com o fixador premido (fig. 3b/pos. A) sobre o tubo de aspiração inferior (fig. 3b/pos.1) e deixe engatar na posição desejada.

Pressionando de novo o fixador, é possível ajustar a posição sempre que desejado. Verifique depois o engate correto.

Encaixe o punho adicional (fig. 3c/pos. 3) no encaixe do tubo de aspiração inferior (fig. 3c/pos.2). Com o parafuso (fig. 3d/pos. 11) e a porca em estrela (fig. 3e/pos.12) fixe o punho adicional na posição desejada. Ao colocar o parafuso certifique-se de que o insere no lado onde existe uma fixação hexagonal (fig. 3d/pos. A) para esse fim. Soltando a porca em estrela, é possível ajustar a posição sempre que desejado. Certifique-se da fixação correta.

5.1.2 Tubo de sopro

Puxe o casquilho (fig. 3f/pos. A) até à extremidade superior do tubo de sopro como indicado na fig. 3f (fig. 3f/pos. 8). Certifique-se do engate correto de ambos os lados.

5.2 Montagem no modo sopro (fig. 4a/4b)

Insira o tubo de sopro preparado no ponto 5.1 (fig. 4a/pos.8) no encaixe (fig. 4a/pos. A) na carcaça do motor. Certifique-se do engate correto.

Monte a alça de transporte (pos. 4), tal como representado na fig. 4b, na carcaça do motor.

O aparelho está completamente montado no modo sopro (fig. 1a). A desmontagem é realizada na sequência inversa. Para desmontar o tubo de sopro, pressione o botão (fig. 4a/pos. B) e retire o tubo de sopro.

5.3 Montagem no modo aspiração (fig. 5a-5f)

Desaperte o parafuso em estrela (fig. 5a/pos. A) e abra a cobertura (fig. 5a/pos. B). Insira o tubo de aspiração preparado no ponto 5.1.1 (fig. 5b/pos.2) na carcaça do motor e engate na carcaça do motor como representado na fig. 5b. Agora fixe-o com o parafuso de orelhas (fig. 5c/pos. C).

Monte a alça de transporte (pos. 4), tal como representado na fig. 5d, na carcaça do motor.

Encaixe o saco de recolha (fig. 5e/pos.7) no encaixe (fig. 5e/pos. A) na carcaça do motor. Certifique-se do engate correto. Fixe o saco de recolha como representado na fig. 5f com os dois ganchos no tubo de aspiração.

O aparelho está completamente montado no modo aspiração (fig. 1b).

Para desmontar o saco de recolha, pressione o botão (fig. 5e/pos. B) e retire o saco de recolha. A restante desmontagem é realizada na sequência inversa à da montagem.

O aparelho só deve ser posto em funcionamento depois de a montagem ter sido devidamente efetuada.

5.4 Interruptor de segurança

Uma operação não segura do aparelho é evitada por vários interruptores de segurança. Por isso, certifique-se do assento correto dos seguintes componentes, caso contrário, não é possível ligar a máquina.

- No modo sopra: tubo de sopra (fig. 4a/pos.8) e cobertura (fig. 5a/pos. B).
- No modo aspiração: tubo de aspiração (fig. 5c/pos. 2) e saco de recolha (fig. 5e/pos.7)

5.5 Montagem da bateria (figura 6a/6b)

Prima a tecla de engate (figura 8/pos. C) da bateria como representado na figura 8 e insira a bateria no encaixe da bateria previsto para o efeito até engatar. A figura 6b mostra a bateria completamente montada. A desmontagem da bateria é realizada na sequência inversa!

Nota!

Utilize apenas baterias com o mesmo nível de enchimento. Nunca combine baterias cheias com baterias meio cheias. Carregue sempre as duas baterias em simultâneo.

A bateria com um nível de carga mais reduzido determina o tempo de funcionamento do aparelho. Antes do funcionamento, tem de se carregar sempre integralmente as duas baterias.

5.6 Carregar a bateria (figura 7-8)

1. Retire o pack de baterias do aparelho. Prima para isso a tecla de engate (figura 8/pos. C).
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria no carregador.
4. No ponto „Visor do carregador“, encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se o pack de baterias não carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- ou se existe um contacto correto nos contac-

tos de carregamento.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador
- e o pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

Indicação da capacidade da bateria (figura 8)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (pos. A). A indicação da capacidade da bateria (pos. B) assinala o nível de carga da mesma a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem-se 2 ou 1 LED(s):

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:

A bateria ficou totalmente descarregada e apresenta defeito. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada e carregada!

6. Operação

Perigo!

O aparelho só deve ser posto em funcionamento depois de a montagem ter sido devidamente efetuada.

6.1 Determinar o comprimento da alça

Coloque a alça de transporte sobre o ombro e ajuste o comprimento de modo a poder utilizar o aparelho confortavelmente.

Cuidado: use a alça de forma a manter o fecho de clique sempre à mão. Em caso de emergência, o aparelho pode ser removido rapidamente, abrindo o fecho de clique (fig. 9/pos. B).

6.2 Ligar o aparelho (fig. 10)

- Para ligar, deslize o interruptor para ligar/desligar (5) para a posição „1“.
- Para desligar, deslize o interruptor para ligar/desligar para a posição „0“.

6.3 Modo de funcionamento

Cuidado! Antes de utilizar o aparelho, verifique se há objetos ocultos na superfície (p. ex. pequenos animais e corpos estranhos duros).

6.3.1 Soprar folhas secas

Cuidado!

Se direcionar o fluxo de ar para outras pessoas, animais ou objetos (p. ex. janelas), pode originar ferimentos e danos.

- Direcione o fluxo de ar para o sentido oposto ao seu.
- Nunca direcione o fluxo de ar para outras pessoas, animais ou objetos.
- Não sobre objetos duros, como pedras ou ramos.
- Monte o tubo de sopro preparado e a alça de transporte (v. capítulo 5.2) na carcaça do motor.
- Verifique se todos os componentes assentam corretamente (v. capítulo 5.4).
- Segure o tubo de sopro na direção do chão e ajuste o comprimento da alça às suas necessidades (v. capítulo 6.1).
- Ligue o aparelho (v. capítulo 6.2).
- Ajuste com o regulador das rotações a velocidade de sopro desejada (v. capítulo 6.5).
- Dirija o fluxo de ar para a frente e desloque-se lentamente, de forma a soprar as folhas secas ou os resíduos de jardim ou então para os remover de locais de difícil acesso.
- Para o aumento breve da velocidade de sopro prima o „botão Turbo“ (v. capítulo 6.6).

Perigo!

Nunca acumule (sobre) materiais quentes, inflamáveis ou explosivos.

6.3.2 Aspirar folhas secas

Cuidado!

- Utilize o aspirador de folhas em modo aspiração apenas com o saco de recolha montado corretamente e sem danos.
- Não aspire demasiadas folhas de uma só vez, pois pode originar entupimento do tubo do mecanismo triturador.
- Elimine os bloqueios conforme descrito no capítulo „Remover bloqueios“.
- Não aspire materiais duros nem molhados.
- Monte o tubo de aspiração bipartido preparado com rolos e pega de transporte, alça de transporte e saco de recolha (v. capítulo 5.3) na carcaça do motor.
- Verifique se todos os componentes assentam corretamente (v. capítulo 5.4).
- Segure sempre o tubo de aspiração na direção do chão e ajuste o comprimento da alça às suas necessidades (v. capítulo 6.1). Os rolos de guia (fig. 1/pos. 9) na extremidade inferior do tubo de aspiração servem também para facilitar a sua utilização rente ao chão.
- Ligue o aparelho (v. capítulo 6.2).
- Ajuste com o regulador das rotações a potência de aspiração desejada (v. capítulo 6.5).
- Para o aumento breve da potência de aspiração prima o „botão Turbo“ (v. capítulo 6.6).

6.4 Esvaziar o saco de recolha (fig. 1b)

Esvazie atempadamente o saco de recolha (7). Se o saco estiver cheio, a potência de aspiração é nitidamente reduzida. Elimine os resíduos orgânicos através de compostagem.

- Desligue o aparelho e retire a bateria
- Abra o fecho de correr do saco de recolha (7) e despeje a substância aspirada.
- Feche novamente o fecho de correr do saco de recolha (7).

6.5 Regulação das rotações (fig. 10)

O aparelho está equipado com uma regulação das rotações eletrónica. Para tal, rode o regulador das rotações (pos. 10) para a posição desejada. Opere o aparelho apenas com as rotações necessárias e não deixe que estas aumentem desnecessariamente.

1 = rotações mínimas

MAX = rotações máximas

6.6 Modo Turbo (fig. 11)

Se necessitar de um aumento da potência de sopro ou aspiração por instantes, pode premir o botão Turbo (pos. T). Ao premir o botão Turbo, as rotações aumentam brevemente, incrementado a potência de sopro ou aspiração.

Atenção: nunca prima o botão Turbo mais do que necessário para limitar o ruído e aumentar o tempo de funcionamento da bateria.

6.7 Remover bloqueios

Perigo!

Desligar o aparelho, aguardar a paragem das peças móveis e retirar as baterias.

- Use luvas de proteção
 - Utilize ferramentas adequadas (p. ex. um pau de madeira)
1. Verifique se o tubo apresenta bloqueios. Bata cuidadosamente nos tubos de aspiração ou utilize um pau de madeira para soltar os bloqueios.
 2. Esvazie o saco de recolha e retire-o. Desmonte o tubo de aspiração.
 3. Verifique se as aberturas na carcaça do motor apresentam bloqueios. Remova o bloqueio, se necessário, com um pau de madeira. Certifique-se de que o mecanismo triturador está livre.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a bateria antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

- Após concluídos os trabalhos, retire o saco de recolha, vire-o e limpe-o bem, de modo a evitar a formação de bolor e odores desagradáveis.
- Se o saco de recolha estiver muito sujo, pode lavá-lo com água e sabão.
- Se tiver dificuldades em mover o fecho de correr, aplique sabão seco nos respetivos dentes.
- Se o tubo de aspiração/sopro estiver sujo, limpe-o com uma escova.

7.2 Manutenção

- Na eventualidade de ocorrer alguma avaria no aparelho, mande verificar por um técnico autorizado ou por uma oficina de assistência técnica.
- No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.isc-gmbh.info

8. Avarias

O aparelho não funciona:

Atenção!

Todas as ligações têm de estar bem apertadas.

Verifique se a bateria está carregada e se o carregador funciona. Se o aparelho continuar a não funcionar apesar de existir a tensão necessária, envie-o para o endereço do serviço de assistência técnica indicado.

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

11. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).



Só para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da iSC GmbH.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.isc-gmbh.info. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua actividade comercial quer de outra actividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.
4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.isc-gmbh.info. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respectivo comprovativo ou sem a placa de características, serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

- D** erkl art folgende Konformit t gem B EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
- FIN** vakuuttaa, ett  tuote t ytt t  EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vyd v  n sleduj ci prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
- SLO** potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vyd v  nasleduj ce prehl senie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre v robok
- H** a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
- PL** deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro š du atbilst bu ES direkt vai un standartiem
- LT** apib dina š  atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
- RO** declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR**  r n  ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince a ağında a ıklanan uygunluęu belirtir
- N** erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** L syr uppt llingu EU-reglna og annarra sta la v ru

Akku-Laubsauger GE-CL 36/230 Li E (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 96,2$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 103$ dB (A)
$P = KW$; $L/\varnothing = cm$
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-100; EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 29.10.2019

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Tom Wei
Wei/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 34.336.30 I.-No.: 11019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR020465
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of horizontal lines for writing, starting with a pencil icon at the beginning of the first line.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending down to the bottom right. The lines are evenly spaced and cover most of the page's width.



A series of horizontal lines for writing, starting from the pencil tip and extending across the page.



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous series of lines down to the bottom of the page.



EH 12/2019 (01)

